



# ARES

UNION ROYALE NATIONALE DES OFFICIERS DE RÉSERVE DE BELGIQUE a.s.b.l.  
KONINKLIJKE NATIONALE VERENIGING VAN DE RESERVEOFFICIEREN VAN BELGIË v.z.w.



© G. Schepers



© G. Schepers

© S. Vergaerde



N° 151  
P202095  
3° Trim 2013  
Trimestriel - Driemaandelijks



## URNOR - KNVRO

### Adresses de correspondance - Correspondentieadressen

AA	KVO AALST	Ere Cdt E. WALRAEVENS Kasteelstraat 15 9500 GERAARDSBERGEN	Tel: 053/78.23.19 Tel: 0496/75.99.84 (GSM) Fax: E-mail: dbeeckman@telenet.be	
AN	KKRO ANTWERPEN	Maj (R) P. DE RIDDER Tweebunder 14 2650 EDEGEM	Tel: 03/458.27.87 Tel: Fax: E-mail: paul.deridder@telenet.be	
BX	CROR BRUXELLES KKRO BRUSSEL	Qu Prince ALBERT / Kw Prins ALBERT Rue des Petits Carmes 24 Bte 4 Karmelietenstraat 24 Bus 4 1000 BRUXELLES / BRUSSEL	Tél: 02/767.45.50 Tél: Fax: E-mail: eric.devillers@degroof.be	
CA	NVO CAVALERIE ANO CAVALERIE	Ere LtKol Y. VANDENBEMPT Blauwschuurbroek 1 3360 BIERBEEK	Tel: 016/20.66.19 Tel: 0474/11.56.93 (GSM) Fax: 016/20.66.19 E-mail: yvovandenbempt@gmail.com	www.mil.be/cav
CH	CROR CHARLEROI	Cdt hre G. CHARLIER Bois d'Airemont 18 6032 CHARLEROI	Tél: 071/51.76.34 Tél: 0475/54.89.14 (GSM) Fax: 071/51.76.34 E-mail: charlier_devos@skynet.be	
DE	KRO DENDERMONDE	LtKol (R) P. LÉGAT Kasteelstraat 13 9200 DENDERMONDE	Tel: 052/21.10.51 Tel: 0475/70.00.58 (GSM) Fax: E-mail: phlegat@scarlet.be	
DI	KRODI +	Ere LtKol v/h Vlw J. SPROCKEELS Schoonaerde 32 3290 DIEST	Tel: 013/31.23.22 Tel: 0474/57.33.81 (GSM) Fax: 013/32.26.35 E-mail: sprofab@belgacom.net	
FA	ASNORA FORCE AÉRIENNE NAVORO LUCHTMACHT	Cdt d'Avi (R) F. VAN DEN BOSSCHE Rue du Bon Voisin 58 1480 OISQUERCQ	Tél: Tél: 0496/94.87.37 (GSM) Fax: E-mail: francisvandenbossche1@hotmail.com	
GE	KKRO GENT	LtKol (R) L. HUYGE Hofakkerstraat 55 9052 ZWIJNAARDE	Tel: 09/221.17.63 Tel: 0477/52.20.02 (GSM) Fax: E-mail:	www.kkrogent.com
KE	KNVRO KEMPEN	Ere LtKol M. NUYENS Retiesebaan 260 2460 KASTERLEE	Tel: 014/72.30.24 Tel: 0476/99.71.96 (GSM) Fax: E-mail: marc.nuyens@telenet.be	users.telenet.be/knvrokempen
LG	CRMR Prov LIÈGE	Qu Med Lt JONCKER Rue Saint Laurent 79 4000 LIÈGE	Tél: 04/220.84.93 Tél: 0475/45.51.93 (GSM) Fax: 04/220.84.95 E-mail: crmrlg@skynet.be	www.crmrlg.be
LI	VRO LIMBURG	Cdt (R) K. BLANCQUAERT p/a Prov Comdo Limburg Guffenslaan 26 3500 HASSELT	Tel: 011/45.74.28 Tel: 0494/68.37.46 (GSM) Fax: 011/45.74.19 E-mail: koenraad.blancquaert@mil.be	
MA	KVMR Mar ARMR Mar	KVK (R) Patrick PRAET Kruisstraat 84 9031 DRONGEN	Tel: 09/227.26.82 Tel: 0475/56.27.60 (GSM) Fax: E-mail: p.praet@belgacom.net	

KONINKLIJKE NATIONALE VERENIGING  
VAN DE RESERVEOFFICIEREN  
VAN BELGIË v.z.w.



UNION ROYALE NATIONALE DES  
OFFICIERS DE RÉSERVE DE  
BELGIQUE a.s.b.l.

## Ares 151

### SOMMAIRE - INHOUDSTAFEL

S. M. le roi Albert II et S. M. le roi Philippe Z. M. koning Albert II en Z. M. koning Filip	4
Mot du Président de l'URNOR Woord van de Voorzitter van KNVRO	8
Een nieuwe DNR Un nouveau DNR	10
Compétition Nationale Militaire des Cadres de Réserve belges 2013 Nationale Militaire Competitie van de Belgische Reservekaders 2013	14
Présentation Voorstelling	14
Les épreuves De proeven	21
Les points De punten	22
Palmarès Palmares	28
CRAZY TRIP 2013	34
CIOR In Between-meeting Spring 2013	36
CIOR & CIOMR Summer Congress 2013	37
Le CRMR Prov Liège organise un week-end Armée-Nation	45
Nos Généraux Onze Generaals	47
Nominations au grade supérieur Benoemingen in de hogere graad	49
Nationale Ordes en Eervolle Onderscheidingen Ordres Nationaux et Distinctions honorifiques	52

**Message envoyé le 23 juillet 2013 par le Président de l'URNOR à Sa Majesté le roi Philippe.**

Sire,

Les membres de l'Union Royale Nationale des Officiers de Réserve de Belgique tiennent à Vous féliciter bien sincèrement à l'occasion de Votre avènement en tant que septième Roi des Belges, et Vous souhaitent un long règne. Nous sommes persuadés que nos compatriotes vous soutiendront dans cette mission.

Nous savons que Leurs Majestés le roi Baudouin et le roi Albert II ont toujours suivi avec attention les activités des militaires de réserve, et le fait de bien vouloir attribuer une « Coupe du Roi » à l'équipe remportant notre Compétition nationale annuelle le confirme.

Nous exprimons le vœu que Votre Majesté, qui nous a fait l'honneur de remettre officiellement cette « Coupe » le 10 décembre 2012, daignera nous accorder le même intérêt.

Les membres de l'Union Royale Nationale des Officiers de Réserve de Belgique tiennent à confirmer à Sa Majesté le Roi leur fidélité au serment qu'ils ont prêté et leur indéfectible attachement à la Maison Royale de Belgique.

Vive le Roi, vive la Belgique!

Nous prions le Roi de bien vouloir agréer l'expression de notre profond respect.

**Boodschap op 23 juli 2013 door de Voorzitter van KNVRO gestuurd naar Zijn Majesteit koning Filip.**

Sire,

De leden van de Koninklijke Nationale Vereniging van de Reserveofficieren van België houden eraan U oprecht te feliciteren bij Uw troonsbestijging als zevende Koning der Belgen, en wensen U een lang koningschap toe. We zijn ervan overtuigd dat onze landgenoten U in deze opdracht ten volle zullen steunen.

We weten dat Hun Majesteiten koning Boudewijn en koning Albert II steeds met aandacht de activiteiten van de reservemilitairen gevolgd hebben, en het feit zo goed te zijn een "Beker van de Koning" toe te kennen aan de ploeg die onze jaarlijkse nationale Competitie wint bevestigt dat. We durven hopen dat Uwe Majesteit, die ons de eer gedaan heeft persoonlijk deze "Beker" te overhandigen op 10 december 2012, bereid zal zijn ons evenveel aandacht te besteden.

De leden van de Koninklijke Nationale Vereniging van de Reserveofficieren van België wensen aan Zijne Majesteit de Koning hun getrouwheid aan de afgelegde eed te bevestigen, alsook hun onwankelbare trouw aan het Belgische Vorstenhuis.

Leve de Koning, leve België!

We verzoeken de Koning de betuiging van onze diepe eerbied te willen aanvaarden.



Au Lieutenant-colonel d'Avi de réserve  
J. PLASSCHAERT  
Président de l'Union Royale Nationale  
des Officiers de Réserve de Belgique  
Rue des Petits Carmes, 24 bus 1  
1000 BRUXELLES

Le 2 septembre 2013

Monsieur le Président,

Sa Majesté le Roi a été très sensible aux félicitations que vous lui avez adressées à l'occasion de Sa prestation de serment.

Leurs Majestés le Roi et la Reine me chargent de l'honneur de vous transmettre, ainsi qu'à tous ceux dont vous vous êtes fait l'interprète, leurs sincères remerciements.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma considération très distinguée.

Général J. Van den put  
Chef de la Maison Militaire du Roi



Aan Reserveluitenant-kolonel w/h Vtw  
J. PLASSCHAERT  
Voorzitter van de Koninklijke Nationale  
Vereniging van de Reserveofficieren van België.  
Karmelietenstraat, 24 bus 1  
1000 BRUSSEL

2 september 2013

Mijnheer de Voorzitter,

Zijne Majesteit de Koning heeft de gelukwensen die u hem ter gelegenheid van Zijn eedaflegging heeft toegestuurd, zeer op prijs gesteld.

Hunne Majesteiten de Koning en de Koningin gelasten me met de eer u, evenals al diegenen waarvan u de tolk geweest is, hiervoor oprecht te danken.

Met de meeste hoogachting,

Generaal J. Van den put  
Hoofd van het Militair Huis van de Koning

## Le prince Philippe promu

**14 JUILLET 2013 – Arrêté royal relatif au grade du commandant en chef des forces armées**  
(Moniteur belge du 21/07/2013).

ALBERT II, Roi des Belges,  
À tous, présents et à venir, Salut.  
Vu les articles 91, alinéa 2, 107 et 167, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 de la constitution, coordonnée le 17 février 1994;  
Vu la loi du 1<sup>er</sup> mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces armées, l'article 46bis, inséré par la loi du 22 mars 2001;  
Sur la proposition du Ministre de la Défense,  
Nous avons arrêté et arrêtons:  
Article 1<sup>er</sup>. Notre Fils bien-aimé, Son Altesse Royale le Prince Philippe-Léopold-Louis-Marie de Belgique, est revêtu du grade de général et du grade équivalent d'amiral en qualité de commandant en chef des Forces Armées.  
Art. 2. Le ministre qui a la Défense dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Donné à Bruxelles, le 14 juillet 2013.  
ALBERT  
Par le Roi: Le Ministre de la Défense, P. DE CREM.



© Chancellerie du Premier Ministre - Photographie: Michel Gronemberger

## Prins Filip gepromoveerd

**14 JULI 2013 – Koninklijk besluit betreffende de graad van de opperbevelhebber van de Krijgsmacht**  
(Belgisch Staatsblad van 21/07/2013).

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.  
Gelet op de artikelen 91, tweede lid, 107 en 167, § 1, tweede lid van de grondwet, gecoördineerd op 17 februari 1994;  
Gelet op de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut van de beroepsofficieren van de krijgsmacht, artikel 46bis, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2001;  
Op de voordracht van de Minister van Landsverdediging,  
Hebben Wij besloten en besluiten Wij:  
Artikel 1. Onze welbeminde Zoon, Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip-Léopold-Louis-Marie van België wordt bekleed met de graad van generaal en met de gelijkwaardige graad van admiraal in de hoedanigheid van opperbevelhebber van de Krijgsmacht.  
Art. 2. De minister bevoegd voor Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Gegeven te Brussel, 14 juli 2013.  
ALBERT  
Van Koningswege: De Minister van Landsverdediging, P. DE CREM.

**Boodschap op 15 juli 2013 door de Voorzitter van KNVRO gestuurd naar Zijn Majesteit koning Albert II.**

Sire,

Zoals al onze landgenoten heeft de aankondiging die U op 3 juli laatstleden maakte ons verrast. Verrast en bedroefd. Maar U hebt de beslissing genomen!

We bewonderen, en zullen steeds blijven denken aan de wijze waarop U ons Land bestuurd hebt gedurende de laatste 20 jaar, Uw diplomatie, Uw volharding, maar ook Uw jovialiteit en vriendelijkheid.

We weten dat U steeds met aandacht de activiteiten van de reservemilitairen gevolgd hebt, en het feit zo goed te zijn een "Beker van de Koning" toe te kennen aan de ploeg die onze jaarlijkse nationale Competitie wint bevestigt dat.

De leden van de Koninklijke Nationale Vereniging van de Reserveofficieren van België houden eraan al hun dank en erkentelijkheid te betuigen aan Uwe Majesteit.

En ze wensen aan Uwe Majesteit aan Hare Majesteit de Koningin nog veel gelukkige jaren, in een welverdiende kalmte en rust.

Leve de Koning, leve België!

We verzoeken de Koning de betuiging van onze diepe eerbied te willen aanvaarden.



© Marine/MFA-KLM

**Message envoyé le 15 juillet 2013 par le Président de l'URNOR à Sa Majesté le roi Albert II.**

Sire,

Comme tous nos compatriotes, nous avons été surpris de l'annonce que Vous avez faite le 3 juillet dernier. Surpris et attristés. Mais Votre décision est prise !

Nous admirons, et garderons toujours en mémoire, la façon dont Vous avez dirigé notre Pays au cours des 20 dernières années, Votre diplomatie, Votre persévérance, mais également Votre jovialité et bonhomie.

Nous savons que Vous avez toujours suivi avec attention les activités des militaires de réserve, et le fait de bien vouloir attribuer une « Coupe du Roi » à l'équipe remportant notre Compétition nationale annuelle le confirme.

Les membres de l'Union Royale Nationale des Officiers de Réserve de Belgique tiennent à exprimer à Votre Majesté toute leur gratitude et reconnaissance. Et ils souhaitent à Votre Majesté ainsi qu'à Sa Majesté la Reine de nombreuses et heureuses années, dans un calme et une tranquillité bien mérités.

Vive le Roi, vive la Belgique!

Nous prions le Roi de bien vouloir agréer l'expression de notre profond respect.

## Le mot du Président

Chers Collègues,

Que d'événements depuis notre précédent ARES!

En fait, du jamais vu: le Roi qui annonce qu'il a décidé d'abdiquer...

En effet, nous apprenions le 3 juillet dernier que Sa Majesté le Roi allait s'adresser à la population le même jour à 18.00 heures. Et au cours de

cette brève mais solennelle intervention, il nous fit part de sa décision d'abdiquer le 21 juillet en faveur de son fils Philippe. Nous étions tous médusés. Bien entendu, certains vinrent nous dire ultérieurement qu'ils le savaient, qu'ils l'avaient prévu, etc. N'attachons aucune importance à ces dires.

Et, effectivement, le 21 juillet nous assistâmes à une série d'événements exceptionnels et impressionnants: abdication de S. M. le roi Albert II, et discours, prestation de

serment de S. M. le roi Philippe, et discours, et enfin défilé.

Et la foule des grands jours à Bruxelles.

Vous trouverez en début de cette revue les lettres que nous avons adressées aux deux Rois, ainsi que leurs réponses.

Je crois que nous devons tout d'abord nous réjouir que, nonobstant cette abdication, la Monarchie est restée ce qu'elle était. Tant mieux.

Que dire de l' "ancien" et du "nouveau"? Restons simples. Ne tombons pas dans le panégyrique. Car, il était vraiment affligeant de devoir constater, dès que l'allocution de S. M. le roi Albert II avait été annoncée, combien de personnes tournaient autour du Palais royal, j'oserais presque dire rampaient dans les antichambres du Palais, espérant obtenir un strapontin près du nouveau Souverain. Lamentable...

## Het woord van de Voorzitter

Beste collega's,

Wat een overrompeling aan evenementen sedert onze vorige ARES!

In feite, een nog nooit meegemaakte gebeurtenis: de Koning die aankondigt dat hij beslist heeft troonsafstand te doen...

Inderdaad, op 3 juli jl. vernamen we dat Zijn Majesteit de Koning zich tot de bevolking ging richten dezelfde

dag om 18.00 uur. En tijdens deze korte maar plechtige toespraak deelde hij ons mede dat hij beslist had troonsafstand te doen ten gunste van zijn zoon Filip. We stonden allen aan de grond genageld. Natuurlijk kwamen er sommigen ons nadien vertellen dat ze het wisten, dat ze het voorzien hadden, enz. Maar aan deze cafépraat hechten we geen enkel belang. En, inderdaad, op 21 juli woonde we een aantal buitengewone en indrukwekkende gebeurtenissen bij: troonsafstand van Z. M. koning Albert II, gevolgd door een toespraak, eedafleg-

ging door Z. M. koning Filip, ook gevolgd door een toespraak, en uiteindelijk het defilé.

En er was heel wat volk naar Brussel gekomen!

In het begin van dit tijdschrift vindt u de brieven die we tot de twee Koningen gericht hebben, alsook hun antwoorden.

Ik denk dat we ons eerst en vooral moeten verheugen van het feit dat, niettegenstaande deze troonsafstand, onze Monarchie gebleven is wat ze was. Zoveel te beter.

En wat kunnen we zeggen over de "vorige" en over de "nieuwe"? Laten we eenvoudig blijven, en laten we overrompelende lofredes vermijden. Het was echt bedroevend te moeten vaststellen dat, van zodra de toespraak van Z. M. koning Albert II aangekondigd was, hoeveel mensen rond het Koninklijk Paleis fladderden, ik zou zelfs durven zeggen dat ze in de wachtkamers van het Paleis kropen in de hoop een klapstoeltje dichtbij de nieuwe Vorst te krijgen. Jammerlijk...



© P. Verzele

En ce qui concerne S. M. le roi Albert II, nous pouvons dire que les 20 ans de son Règne ont été marqués de nombreux événements importants. Et le Roi a toujours su éviter les écueils. Je crois que l'on peut dire à ce Roi (et c'est chose exceptionnelle de pouvoir dire cela à un Roi en vie!): Sire, vous étiez un grand Roi.

Et nous sommes persuadés que S. M. le roi Philippe se consacrera entièrement à sa tâche, et qu'il arrivera à bien diriger notre cher pays. Nous lui souhaitons en tous les cas bonne chance.

Revenons-en à l'URNOR.

Tout d'abord, la passation de pouvoir au niveau Directeur National de la Réserve. Le 2 septembre dernier, le Col Jean-Claude CARLIER (qui occupait cette fonction depuis mars 2007) a passé le flambeau au Col BEM Patrick MADALIJS. Nous espérons pouvoir poursuivre le travail constructif et dans la même atmosphère sympathique.

Ensuite, la Compétition Nationale. Ce fut un réel succès. Nous avons à nouveau pu noter la présence de 19 équipes belges et d'une équipe suisse. Un beau parcours (mais peut-être un peu long), l'averse traditionnelle, mais globalement une belle Compétition. Toutes mes félicitations à notre G3, le LtCol d'Avi (R) Jean-Pierre KEPERS et à son équipe.

Et enfin, les rapports des Congrès d'été de la CIOR et de la CIOMR, et diverses activités.

31 août 2013.

Jean PLASSCHAERT, ir  
Lieutenant-colonel d'Aviation (R)  
Président

Voor wat Z. M. koning Albert II betreft, kunnen we zeker en vast zeggen dat gedurende de 20 jaar van zijn Koningschap heel wat belangrijke gebeurtenissen plaatsvonden. En de Vorst lukte er steeds in de klippen te vermijden. Ik geloof dat we aan deze Koning mogen zeggen (en het is uitzonderlijk zo iets te kunnen zeggen aan een levende Koning!): Sire, U waart een grote Koning.

En we zijn ervan overtuigd dat Z. M. koning Filip zich volledig zal wijden aan zijn taak, en dat hij erin zal slagen het land goed de beheren. We wensen hem alvast veel geluk.

En nu, terug naar KNVRO.

Eerst en vooral is er de beveloverdracht op niveau Nationaal Directeur van de Reserve. Op 2 september jl. heeft Kol Jean-Claude CARLIER (die deze functie bekleedde sedert maart 2007) de fakkel overgedragen aan Kol SBH Patrick MADALIJS. We hopen het opbouwende werk verder te kunnen zetten, in dezelfde aangename sfeer.

En dan is er de Nationale Competitie. Het was een waar succes. We konden opnieuw de aanwezigheid noteren van 19 Belgische ploegen en één Zwitserse. Een mooie omloop (al scheen hij wat lang te zijn), de traditionele regenbui, maar globaal een zeer gelukte Competitie. Mijn oprechte felicitaties hiervoor aan onze G3, LtKol v/h Vlw (R) Jean-Pierre KEPERS en zijn ploeg.

En, om af te sluiten, zijn er de verslagen van de CIOR en CIOMR Zomercongressen, en enkele activiteiten.

31 augustus 2013.

Jean PLASSCHAERT, ir  
Luitenant-kolonel van het Vliegwezen (R)  
Voorzitter

## Een nieuwe DNR

Jean PLASSCHAERT

Sedert 02 Sep 13 hebben we een nieuwe Nationaal Directeur van de Reserve (DNR): inderdaad, Kol Jean-Claude CARLIER werd er opgevolgd door Kol SBH Patrick MADALIJNS.

Kol CARLIER nam in maart 2007 de functie van DNR over van Kol SBH Roland VAN DER MEEREN, die ze op zijn beurt in november 2004 overgenomen had van LtKol Jean-Louis PÉCHEUX. Het is wel interessant te herlezen wat deze laatste toen schreef: *Gedurende meerdere jaren (Jan 1998-Okt 2003) in een staffunctie bij de Divisie Operaties, en vervolgens bij ACOS Operaties & Training, heb ik de gelegenheid gehad het nieuwe concept van de Reserve te ontwikkelen en op te bouwen. Dit concept werd geleidelijk aan vertaald in een wet, een koninklijk besluit, een reglement en een groot aantal briefings en richtlijnen.*

*In Okt 2003 werd het belang van de functie bevestigd en vervoegde ik DG HR om er de Nationale Directie van de Reserve op te richten en de functie van Directeur waar te nemen. Sindsdien is de Reserve duidelijk geïntegreerd in de structuur van Defensie, als versterking van de eenheden en dit volgens duidelijke normen.*

*Na al deze boeiende, maar afmattende avonturen, is voor mij de tijd gekomen om de fakkel door te geven en om van beroepsomgeving te veranderen.*

*Ik verlaat deze mooie functie met de overtuiging dat ik mijn opdracht vervuld heb, dat ik een nieuwe reserve heb uitgebouwd en dat ik Defensie gediend heb.*

*Ik dank u voor uw steun en uw enthousiasme en ik kijk ernaar uit u nog te mogen ontmoeten in de toekomst. Goodbye and good luck!*

Kol CARLIER wenst ons aan zijn kant de volgende boodschap te brengen:

*De markantste feiten voor de periode gedurende welke ik de functie van DNR bekleedde zijn de herziening van alle functies binnen het reservekader (overeenkomstig het transformatieplan), de invoering van het portfolio en de uitgave van nieuwe richtlijnen welke de A.84 vervangen (dit naar aanleiding van de wijziging van de wet met het oog op de rechtstreekse rekrutering en enkele aanpassingen in het domein van de voortgezette vormingen).*

*En vandaag streeft Defensie naar een efficiënt beleid alwaar de reservemilitair optimaal wordt ingezet volgens zijn expertise en deskundigheid welke binnen Defensie nodig geacht wordt.*

## Un nouveau DNR

Jean PLASSCHAERT

Nous avons depuis le 02 Sep 13 un nouveau Directeur National de la Réserve (DNR): en effet, le Col Jean-Claude CARLIER a été remplacé par le Col BEM Patrick MADALIJNS.

Le Col CARLIER reprit, en mars 2007, la fonction de DNR du Col BEM Roland VAN DER MEEREN, qui, de son côté, l'avait reprise en novembre 2004 du LtCol Jean-Louis PÉCHEUX. Il est intéressant de relire ce que ce dernier écrivait à l'époque:

*Au cours des quelques années (Jan 1998 à Oct 2003) passées dans la fonction d'état-major au sein de la Division Opérations puis de ACOS Opérations et Entraînement, j'ai eu la chance de développer et de construire le nouveau concept de la Réserve qui a été progressivement traduit dans une loi, un arrêté royal, un règlement et une multitude de briefings et directives.*

*En Oct 2003, l'importance de la fonction était confirmée et je passais au sein de DG HR pour créer la Direction Nationale de la Réserve et en reprendre la fonction de Directeur. Depuis lors, la Réserve est formellement intégrée dans la structure des Forces armées, en renfort des unités et elle fonctionne selon des normes claires.*

*Après toutes ces aventures passionnantes mais usantes, il est temps pour moi de passer le flambeau et de changer d'environnement professionnel.*

*Je quitte cette belle fonction en ayant le sentiment d'avoir accompli ma mission, celle d'avoir construit une nouvelle Réserve et d'avoir servi la Défense.*

*Je vous remercie de votre soutien et de votre enthousiasme et je serai toujours heureux de vous rencontrer à l'avenir. Goodbye and good luck!*

Le Col CARLIER, quant à lui, tient à nous faire part des considérations suivantes:

*Les principaux faits de la période durant laquelle j'ai occupé la fonction de DNR sont: la révision de toutes les fonctions au sein du cadre de réserve (et ceci en accord avec le plan de transformation), l'introduction du portfolio et la publication de nouvelles directives devant remplacer le A.84 (et ceci suite à la modification de la loi dans le but de permettre le recrutement direct et à quelques adaptations dans le cadre de la formation continuée).*

*La Défense tend aujourd'hui vers une gestion efficace permettant un engagement optimal du militaire de réserve, tenant compte de son expertise et de ses compétences, et de leur utilité au sein de la Défense.*

*De eerstvolgende jaren zal DNR in dezelfde richting blijven werken, alwaar het individu, de reservemilitair, verder centraal wordt geplaatst (uitwerken van My Data — informatiefiche — en streven naar een grotere zichtbaarheid van het reservekader).*

We moeten toegeven dat het bijzonder aangenaam was voor ons, de vertegenwoordigers van de Reserve, om samen met Kol CARLIER te werken. Eindelijk zaten we tegenover een gesprekspartner die naar ons luisterde! Hij hield ons steeds op de hoogte, en luisterde ook steeds naar onze klachten. Maar, natuurlijk, bepaalde beslissingen kwamen "van van boven"... Hij heeft ook getracht de vragen van individuele Reservisten te beantwoorden, en een oplossing te vinden voor hun problemen. Maar hiervoor heeft hij dikwijls moeten tussenkomen bij de affectatie-eenheden. We danken hem oprecht, en durven hopen dat we de gelegenheid zullen krijgen om in dezelfde omstandigheden te werken met zijn opvolger. En deze opvolger zal zeker en vast goed gebriefd zijn...

Laten we hopen dat Defensie effectief het belang van de Reserve zal inzien, en ervoor zorgen dat jongeren aangezet worden om Reservist te worden. Zoals reeds meerdere malen geschreven: Defensie moet absoluut meer Reservisten aanwerven. Het is niet normaal dat 20 % van de voorziene functies niet bemand zijn. En, volgens ons, is het aanzetten van steeds meer beroepsmilitairen om, als ze met pensioen gaan, over te stappen naar de Reserve niet de ideale oplossing.

### Kol Jean-Claude CARLIER

Kolonel Jean-Claude CARLIER werd geboren in 1956 te VORST.

Hij begint zijn loopbaan als officier in de Koninklijke Militaire School (KMS) in 1978 in de 118<sup>de</sup> promotie Alle Wapens, en studeert af als licentiaat in de Sociale en Militaire Wetenschappen in 1982. Na de KMS vervoegt hij in 1983 de wapenschool Logistiek te HEVERLEE en DOORNIK. Hij begint als pelotonscommandant bevoorrading in de pas opgerichte 210<sup>de</sup> Compagnie Logistiek te AROlsen (Duitsland). Na drie jaar wordt hij technisch officier in dezelfde eenheid.

In 1988 wordt hij overgeplaatst om het bevel over te nemen van de 270<sup>ste</sup> Compagnie Berging en Classificatie, een transporteenheid te PROPSTEIERWALD (Duitsland). Hij beveelt deze eenheid tot haar ontbinding in het kader van de uitvoeringsmaatregelen van REFORBEL in 1992.



### Kol Jean-Claude CARLIER

Le Colonel Jean-Claude CARLIER est né à FOREST en 1956.

Il entame sa carrière en tant qu'officier à l'École Royale Militaire (ERM) en 1978, 118<sup>ème</sup> Promotion Toutes Armes, et termine ses études en 1982 en tant que licencié en Sciences Sociales et Militaires. Après l'ERM, il rejoint, en 1983, l'école d'arme de la Logistique à HEVERLEE et TOURNAI. Il débute sa carrière en tant que commandant de peloton ravitaillement au sein de la récemment créée 210<sup>ème</sup> Compagnie Logistique à AROlsen (Allemagne). Après trois ans, il devient

officier technique dans la même unité. En 1988 il est muté et reprend le commandement de la 270<sup>ème</sup> Compagnie Conservation et Classification, une unité de transport à PROPSTEIERWALD (Allemagne). Il commande cette unité jusqu'à son démantèlement, dans le cadre des mesures du plan REFORBEL, en 1992.

In 1992-1993 volgt hij met succes de cursus Vorming Kandidaat Hoofdofficier. Daarna vervoegt hij de Staf Landmacht, Sectie Uitrusting en Logistiek, als materieelbeheerder Genie tuigen en uitrustingen. In 1996 gaat hij binnen de Staf Landmacht over naar de Sectie Plannen en Programma's, Ondersectie Projecten, als Projectleider zware wielvoertuigen en aanhangwagens.

Hij wordt bevorderd tot de graad van Majoor in december 1996.

In oktober 2000 wordt hij overgeplaatst naar de School van de Logistiek te DOORNIK, om er achtereenvolgens hoofd Studiebureau en hoofd Departement Studies te worden.

In december 2000 wordt hij bevorderd tot de graad van Luitenant-kolonel.

Van februari 2001 tot maart 2002 wordt hij bataljonscommandant (12<sup>de</sup> Bataljon Logistiek) van het National Support Element BELKOS VII in Macedonië, ter ondersteuning van alle Belgische troepen in KOSOVO.

Vanaf 2003 vervoegt hij opnieuw de Staf, ditmaal bij de Algemene Directie Human Resources (DG HR), om achtereenvolgens de functie van loopbaanbegeleider officieren van het logistieke Korps en hoofd affectatiedienst personeel Defensie (militairen actief kader en burgers) waar te nemen.

In juni 2006 wordt hij bevorderd tot de graad van Kolonel. Sinds maart 2007 bekleedt hij de functie van Nationaal Directeur van de Reserve binnen DG HR. Tevens is hij lid van het National Reserve Forces Committee (NRFC) binnen de NAVO.

Sedert 01 Jan 2013 is hij met pensioen, en vervoegt hij het Reservekader.

#### Kol SBH Patrick MADALIJNS

Patrick MADALIJNS is in 1963 geboren te DIEST.

Na het Koninklijk Atheneum te DIEST, begint hij in 1981 met de 121<sup>ste</sup> promotie Alle Wapens zijn opleiding aan de Koninklijke Militaire School (KMS). Na de wapenschool Logistiek vervoegt hij als Onderluitenant het Departement Ravitaillering van het Logistiek Centrum Nr 2 te ANTWERPEN.

Vanaf 1988 keert hij terug naar de KMS als assistent op de leerstoel Toegepaste Wiskunde voor de vakken statistiek en operationeel onderzoek.

Vervolgens wordt hij in 1992 Maintenance Officier bij de Staf van de Groepering Maintenance in TERVUREN.

In 1994 neemt hij als Commandant van het Logistiek detachement deel aan de humanitaire operatie

En 1992-1993 il suit avec succès le cours de Formation des Candidats Officiers Supérieurs. Ensuite, il rejoint l'État-major de la Force Terrestre, Section Équipement et Logistique, en tant que gestionnaire du matériel Génie, engins et équipements.

En 1996, toujours à l'État-major de la Force Terrestre, il est déplacé vers la Section Plans et Programmes, Sous-section Projets, en tant que Chef de Projet véhicules lourds et remorques.

Il est promu au grade de Major en décembre 1996. En octobre 2000 il est muté vers l'École de la Logistique à TOURNAI, afin d'y être successivement chef du Bureau d'Études, et chef du Département Études.

Il est promu au grade de Lieutenant-colonel en décembre 2000.

De février 2001 à mars 2002 il est commandant de bataillon (12<sup>ème</sup> Bataillon Logistique) de l'Élément National de Support BELKOS VII en Macédoine, en appui de toutes les troupes belges au KOSOVO.

En 2003 il rejoint à nouveau l'État-major, mais cette fois au niveau Direction Générale Ressources Humaines (DG HR). Il y assume la fonction de gestionnaire de carrière officiers du Corps de la Logistique, et ensuite chef du service d'affectation du personnel de la Défense (militaires d'actives et civils).

Il est promu au grade de Colonel en juin 2006.

Il assume, depuis mars 2007, la fonction de Directeur National de la Réserve, au sein de DG HR. Il est également membre du National Reserve Forces Committee (NRFC) de l'OTAN.

Il a été mis à la pension le 01 Jan 2013, et il a rejoint le Cadre de Réserve.

#### Col BEM Patrick MADALIJNS

Patrick MADALIJNS voit le jour en 1963 à DIEST.

Après ses études à l'Athénée Royal de DIEST, il entre, en 1981 à l'École Royale Militaire (ERM) au sein de la 121<sup>ème</sup> promotion Toutes Armes. Après son passage à l'école d'arme de la Logistique, il débute comme Sous-lieutenant au Département Ravitaillement du Centre Logistique N° 2 à ANVERS.

En 1988, il réintègre l'ERM en tant que répétiteur à la chaire de mathématiques pour les cours de statistique et de recherche

opérationnelle.

En 1992, il devient Officier Maintenance à l'État-major du Groupement Maintenance à TERVUREN.

En 1994, il participe comme Commandant du Détachement Logistique à l'opération humanitaire

UNAMIR en de gewapende humanitaire operatie SILVER BACK in RWANDA.

Na de vorming tot hoger officier aan het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie (KHID) wordt hij in 1996 officier operaties in het 18<sup>de</sup> Bataljon Logistiek te LEOPOLDSBURG. In 1998 krijgt hij het commando over de 1<sup>ste</sup> compagnie Materieel. In 1999 neemt hij als eerste Commandant van de Compagnie Logistiek deel aan de humanitaire operatie KFOR I in KOSOVO. In december 1999 wordt hij bevorderd tot da graad van Majoor.

Vanaf september 2000 volgt hij met de 115<sup>de</sup> Divisie van Hogere Stafcursus aan het KHID.

Na afloop van de cursus gaat hij over naar de Staf van de Landmacht in de ondersectie GS1-L (Beheer Personeel Logistiek) en zet hij in de eenheidsstructuur zijn opdracht verder als loopbaanbegeleider in de Divisie Personeel van de Algemene Directie Human Resources (DG HR). Ondertussen volgt hij aan de Universiteit Antwerpen Management School een bijkomende vorming Personeelsmanagement.

Op 9 januari 2004 wordt hij Korpscommandant van het 18<sup>de</sup> Bataljon Logistiek te LEOPOLDSBURG. In maart 2004 wordt hij bevorderd tot de graad van Luitenant-kolonel.

Gedurende zijn commando worden meerdere logistieke detachementen voorbereid en ingezet op alle theaters waar Defensie actief is. In juni 2007 gaat hij over naar de Staf van het Operationeel Commando van de Landcomponent (COMOPSLAND) als Chef van de ondersectie Logistiek-Techniek (4 Tech). Hij neemt er deel aan de werkgroepen in het kader van de transformatie van de Landcomponent en de hertekening van de logistieke steun.

In december 2009 wordt hij bevorderd tot Kolonel.

Op 11 mei 2010 wordt hij Chef van de Sectie G4 op het Operationeel Commando van de LANDCOMPONENT. Met de sluiting van drie van de zes Logistieke Bataljons en de reorganisatie van de logistieke werking in de eenheden, zet hij de transformatie van de Landcomponent in het domein logistiek om in de praktijk.

Hij muteert op 16 juli 2012 naar het JFC HQ te BRUNSSUM om er de functie van Branch head "Logistic Operations & Plans" in de Divisie J4 waar te nemen. De prioritaire taken binnen zijn Branch zijn de coördinatie van de theater wide logistieke steun met betrekking tot de operatie ISAF in Afghanistan en de logistieke ondersteuning van de NRF (NATO Response Force) in het kader van het nieuwe Deployability Concept in NATO. Ten gevolge een herziening van de PE (Peacetime Establishment) wordt zijn functie midden 2013 toegewezen aan de Verenigde Staten.

Vanaf 02 september 2013 vervoegt hij DG HR om de functie van Nationaal Directeur van de Reserve waar te nemen.

UNAMIR et à l'opération humanitaire armée SILVER BACK au RWANDA.

Après avoir suivi les Cours de Candidat Officier Supérieur, il est muté au 18<sup>ème</sup> Bataillon Logistique à BOURG LÉOPOLD comme Officier Opérations. En 1998, il reçoit le commandement de la 1<sup>ère</sup> Compagnie Matériel. En 1999, il participe comme premier Commandant de la Compagnie Logistique à l'opération humanitaire KFOR I au KOSOVO.

Devenu Major en décembre 1999, il est désigné afin de suivre le Cours d'État-major Supérieur avec la 115<sup>ème</sup> Division. Après sa formation, il est muté à l'État-major de la Force Terrestre comme Chef de la sous-section GS1-L (Gestion du Personnel de la Logistique) et il poursuit sa mission dans la structure unique comme gestionnaire de carrière dans la Division Personnel de la Direction Générale Human Resources (DG HR). Entretemps, il suit une formation supplémentaire dans le domaine du Personnel à la Management School de l'Université d'ANVERS. En janvier 2004, il devient Chef de Corps du 18<sup>ème</sup> Bataillon Logistique à BOURG LÉOPOLD.

Il est promu, en mars 2004, au grade de Lieutenant-colonel.

Pendant son commandement, plusieurs détachements logistiques ont été entraînés et déployés sur tous les théâtres où notre Défense est présente. En juin 2007, il devient Chef de la sous-section du Bureau Techniques Logistiques (G4 Tech) du Commandement Opérationnel de la Composante Terre (COMOPSLAND) où il participe aux groupes de travail dans le cadre de la transformation de la Composante Terre et la reconfiguration de l'appui logistique.

En décembre 2009, il est promu au grade de Colonel. Le 11 mai 2010, il devient le Chef de la Section G4 du Commandement Opérationnel de la Composante Terre. Suite à la suppression des six Bataillons Logistiques, et à la réorganisation du fonctionnement de la logistique dans les unités, il met en pratique la transformation de LANDCOMPONENT au niveau de la logistique.

Et le 16 juillet 2012 il rejoint le BE Part JFC HQ BRUNSSUM, où il assume la fonction de Chef de la Branche Branch head "Logistic Operations & Plans" au sein de la Division J4. Les tâches prioritaires de cette branche sont la coordination de l'appui logistieke theater wide dans le cadre de l'opération ISAF en Afghanistan, et l'appui logistieke de la NRF (NATO Response Force) dans le cadre du nouveau Deployability Concept de l'OTAN. Suite à la modification du PE (Peacetime Establishment), sa fonction est attribuée, dans le courant de l'année 2013, aux États-Unis.

Le 02 septembre 2013 il réintègre DG HR, afin d'assumer la fonction de Directeur National de la Réserve.

# Compétition Nationale des Cadres de Réserve belges 2013

*La Compétition Nationale de la Réserve doit permettre aux cadres de réserve de maintenir et de mesurer leurs capacités militaires, physiques et techniques.*

*Elle a également pour but de renforcer les liens d'amitié entre militaires de carrière et de réserve, belges et étrangers.*

LtCol d'Avi (R) Jean-Pierre KEPPERS  
G3 de l'URNOR, Directeur de l'exercice

## Partie opérationnelle

Les 13 et 14 Jun de cette année, 80 Réservistes de toutes forces, de tous rangs et de tous grades, répartis en 20 équipes, ont de nouveau eu l'occasion de montrer leurs compétences en s'affrontant lors de la 55<sup>ème</sup> édition de notre Compétition nationale.

Notre unité hôte était le Bataillon Médian des Chasseurs Ardennais (Md Bn ChA), à MARCHE-EN-FAMENNE, unité que je tiens à remercier de tout cœur pour l'excellent soutien fourni pendant l'épreuve, mais aussi pour l'efficace coopération lors des réunions de coordination.

Au niveau de l'organisation, j'étais assisté au niveau de la branche 3 par l'AdjMaj (R) Patrick CHRISTIAENS, avec qui c'est toujours un réel plaisir de collaborer et que je veux par la présente sincèrement féliciter et remercier, ainsi que les responsables de la branche 4, les Présidents URNOR et URNSOR, et certainement l'AdjMaj (R) Alain DEFRAENE, affecté au Md Bn ChA et qui a fait la liaison entre le Régiment, le camp et la direction d'exercice.



Le Cdt Nicolas BOUVART,  
S1 du Md Bn ChA,  
et les Présidents

# Nationale Militaire Competitie van de Belgische Reservekaders 2013

*De Nationale Competitie van de Reserve moet aan de reservekaders toelaten hun militaire, fysieke en technische vaardigheden te onderhouden en te meten.*

*Ze heeft tevens als doel de vriendschapsbanden te versterken tussen beroeps- en reservemilitairen, zowel Belgische als buitenlandse.*

LtKol v/h Vlw (R) Jean-Pierre KEPPERS  
G3 van KNVRO, Directeur van de oefening

## Operationeel gedeelte

Op 13 en 14 juni jl. hebben 80 Reservisten, van alle machten, van alle rangen en van alle graden, verdeeld in 20 ploegen, opnieuw de gelegenheid gehad hun vaardigheden te bewijzen tijdens de 55<sup>ste</sup> editie van onze Nationale Competitie.

Onze gastenheid was het Mediaan Bataljon Ardenne Jagers (of "Chasseurs Ardennais", Md Bn ChA), in MARCHE-EN-FAMENNE, eenheid die ik oprecht wens te danken voor de perfecte steun geleverd tijdens de oefening, maar ook voor de daadwerkelijke samenwerking tijdens de voorbereidende vergaderingen.

Voor wat de organisatie betreft, werd ik op niveau van tak 3 bijgestaan door AdjMaj (R) Patrick CHRISTIAENS, met wie ik steeds graag samenwerk, en die ik hier heel in het bijzonder wens te feliciteren en te danken. Er waren ook de verantwoordelijken van de tak 4, de Voorzitters van KNVRO en KNUROO, en zeker ook AdjMaj (R) Alain DEFRAENE geaffecteerd bij het Md Bn ChA, en die de verbinding verzekerde tussen het Regiment, het kamp en de directie van de oefening.

Mes remerciements vont aussi aux responsables de stands qui ont préparés une épreuve, responsables de stands avec qui je ne compte plus le nombre de mails échangés, et... à qui je demande de me pardonner si parfois j'ai mis énormément de pression pour faire avancer les choses. Merci aussi à tous les autres Réservistes participant comme organisateurs.

In fine, je veux encore remercier les instructeurs du cadre d'active du Md Bn ChA ainsi que du Marine Damage Control Center de RYCKEVELDE.

Au total, nous étions une cinquantaine d'organisateurs.

En ce qui concerne le parcours, nous avons eu la possibilité d'innover et de faire découvrir différents nouveaux stands, matériels et techniques.

C'est ainsi qu'après les formalités administratives, l'exercice a débuté par un briefing donné par le Commandant en Second du Md Bn ChA, le Major Nicolas DEFRAIGNE.

Le Major nous a exposé les missions, matériel et opérations de son unité. À entendre les applaudissements, ce briefing fut très apprécié des participants.



Après le briefing, les équipes ont été droppées sur les différents stands pour arpenter une quinzaine de kilomètres et se défier sur les 12 stands qui les attendaient:

1. Épreuve anti-feu: ce stand, bien que classique, est toujours très apprécié et nos compères organisateurs ont à nouveau été très créatifs.
2. Tir: épreuve de tir à la carabine à plomb et course pour les "mauvais tireurs".
3. Parcours naturel: avec bien sûr des épreuves à réaliser lors du parcours.
4. Night vision: recherche dans l'obscurité d'un suspect et réaction dans un environnement semi-permissif.
5. Medic Comp: réactions d'une patrouille suite à une explosion dans un bâtiment.
6. LOAC: droit des conflits armés.
7. Armement Heavy: description d'un DF90 + questionnaire.

Mijn dank gaat ook naar de verantwoordelijken van de standen die een proef opgebouwd hebben, verantwoordelijken van de standen met wie ik een ontelbaar aantal mails gewisseld heb, en die ik vraag me te willen verontschuldigen indien ik ze nu en dan onder druk gezet heb om schot in de zaak te krijgen. En ook dank aan alle andere Reservisten die deelnamen als organisator.

En om af te sluiten wens ik ook de onderrichters van het actief kader van het Md Bn ChA te danken als ook het Marine-personeel van het Damage Control Center van RYCKEVELDE.

Al bij al, waren er ongeveer 50 organisatoren.

Voor wat betreft de omloop, hebben we de gelegenheid gehad nieuwigheden te tonen, en verschillende nieuwe standen, nieuw materieel en technieken aan te bieden.

Na de traditionele administratieve formaliteiten, begon de oefening door een briefing gegeven door de Tweede Commandant van het Md Bn ChA, Majoor Nicolas DEFRAIGNE.

De Majoor heeft ons de opdrachten, het materieel en de operaties van zijn eenheid voorgesteld. Het applaus nadien bewijst dat deze briefing veel bijval genoot.



Na de briefing werden de ploegen gedropt op de verschillende standen, en konden ze de 12 standen geplaatst op een omloop van ong. 15 kilometers aflopen:

1. Vuurbestrijding: al is dit een traditionele proef, toch wordt ze bijzonder gewaardeerd, en onze collega's ervoor verantwoordelijk waren opnieuw zeer creatief.
2. Schiëten: luchtkarabijn met loodjes, en een af te leggen afstand voor de "slechte schutters".
3. Natuurlijke omloop: met natuurlijk enkel proeven af te leggen tijdens de omloop.
4. Night vision: in het duister een verdachte opzoeken, en reacties in een semi-permissieve omgeving.
5. Medic Comp: reacties van een patrouille na de ontploffing van een gebouw.
6. LOAC: recht gewapende conflicten.
7. Armement Heavy: beschrijving van een DF90 + vragenlijst.



8. LEW: Large Environmental Warfare.
  9. Audace et navigation: Death Ride + épreuve de traversée de l'Ourthe. Malheureusement, cette épreuve a dû être annulée suite aux conditions météo.
  10. Lancé de grenades.
  11. Questionnaire sur le briefing du Maj DEFRAIGNE.
  12. ATFP: réaction drill MPPV.
- Ceci clôturait la première journée et ouvrait la porte du réfectoire et... de la cantine.



La deuxième journée était articulée de la même manière:

13. Premiers soins: dans le même ordre d'idées que l'épreuve anti-feu, nos compères ont à nouveau confronté les compétiteurs à des situations qui peuvent être rencontrées dans la vie quotidienne.
14. Marine: avec le soutien des instructeurs du MDCC de RYCKEVELDE nous avons pu découvrir comment procéder en cas de brèche dans la coque d'un navire (étanchonnage).
15. Visite du musée des ChA + quiz.
16. SAT: Small Arms Training.
17. IM: reconnaissance matériel.
18. CBRN: réaction immédiate en milieu contaminé.
19. Armement: montage-démontage contre la montre.
20. LEW 2: la suite de la première journée.
21. Air Comp: gestion de GDCC (Ground Defence Control Center).
22. Cross d'orientation.
23. SWEEP: fouille d'un bâtiment et réactions immédiates.

Ainsi se terminait la deuxième journée et la compétition. Le bureau de calcul pouvait se mettre en route, de même que le secrétariat afin de boucler ASAP le palmarès. Pendant que les organisateurs et compétiteurs se préparaient pour la proclamation des résultats, les premiers invités commençaient déjà à arriver.

Je retiens de cette édition que nous avons sensiblement innové dans la conception des stands et je veux certainement continuer sur la lancée. J'ai déjà demandé à certains organisateurs de «lifter»,

8. LEW: Large Environmental Warfare.
  9. Durf en navigatie: Death Ride + oversteken van de Ourthe. Jammer genoeg moest deze proef, wegens te slechte weersomstandigheden, afgelast worden.
  10. Granaatwerpen.
  11. Vragenlijst m.b.t. briefing van Maj DEFRAIGNE.
  12. ATFP: reaction drill MPPV.
- En dat was het einde van de eerste dag. En dan kon men verhuizen naar de refter... en de kantine.



De tweede dag was op dezelfde manier opgebouwd:

13. Eerste zorgen: in dezelfde geest als de proef brandbestrijding; onze collega's hebben opnieuw de deelnemers voor situaties geplaatst die ook in het dagelijks leven kunnen voorkomen.
14. Marine: met de steun van de onderrichters van het MDCC van RYCKEVELDE; we hebben kunnen leren wat we moeten doen als er een lek in de romp van een schip geslagen wordt (stutten).
15. Bezoek aan het museum van de ChA + quiz.
16. SAT: Small Arms Training.
17. IM: erkenning materieel.
18. CBRN: snelle reactie in gecontamineerd milieu.
19. Bewapening: zo snel mogelijk uiteennemen en terug ineen steken.
20. LEW 2: het vervolg van de eerste dag.
21. Air Comp: beheer van het GDCC (Ground Defence Control Center).
22. Oriëntatiecross.
23. SWEEP: uitkammen van een gebouw en snelle reacties.

En zo eindigde de tweede dag, en de competitie. Het rekenbureau en het secretariaat konden in gang schieten om zo snel mogelijk een palmares uit te brengen. En, terwijl de organisatoren en de competitoren zich voorbereidden voor de prijsuitdeling, kwamen de eerste genodigden aan.

Wat mij van deze editie vooral bijblijft, is dat we vernieuwend gewerkt hebben bij het opbouwen van de standen. En ik wil zeker en vast dezelfde weg verder blijven begaan. Ik heb nu reeds aan een aantal organi-

voire changer le concept de leur stand pour l'année prochaine, ceci sous-entend que le cru 2014 devrait être encore meilleur.

Je retiens aussi que la formule rencontre toujours un réel succès, et j'en veux pour preuve le fait que malgré la diminution du nombre de Réservistes, nous avons eu cette année un record de compétiteurs qui n'avait plus été atteint depuis plusieurs années. Il est quand même à souligner qu'environ 10 % du total du cadre de Réserve était présent à MARCHE-EN-FAMENNE ces 13 et 14 juin!!

Félicitations et merci à tous.

J'espère vous revoir l'année prochaine et toutes vos propositions sont les bienvenues.

### Partie protocolaire et/ou festive

Pour clôturer, je tiens aussi à signaler que la proclamation des résultats s'est déroulée, comme d'habitude, dans une bonne ambiance.

Le MPC (R) Yves VANDENBERGHE, Président National de l'URNSOR prononça les mots de remerciements et de bienvenue, et attira l'attention sur la diversité des épreuves. Ensuite le LtCol d'Avi (R) Jean PLASSCHAERT, Président de l'URNOR, prononça quelques mots que vous retrouverez ci-après.

J'ai ensuite tenu à remercier Jean PLASSCHAERT, pour qui cette Compétition fut la dernière, pour le travail qu'il a accompli durant de nombreuses années en tant que Directeur de l'exercice. Un cadeau fut remis, suivi de chaleureux applaudissements de l'assemblée. La soirée se termina par un barbecue. Nous avons eu l'honneur de pouvoir accueillir le Lieutenant-général Philippe GROSDENT, Aide de



Le LtGen GROSDENT, Aide de Camp du Roi, DG HR (à g.), Kol SBH HOEVEN (vertegenwoordiger van COMOPSLAND) (rechts)

satoren gevraagd om tegen volgend jaar het concept van hun proef op te frissen, of zelfs te veranderen. En hierdoor zou het jaar 2014 nog beter moeten zijn! Ik stel ook vast dat deze formule steeds heel wat bijval heeft. Het feit dat we dit jaar, niettegenstaande het feit dat het aantal Reservisten daalt, toch meer deelnemers gehad dan de vorige jaren. Het was zelfs een record dat we sedert vele jaren niet meer gehaald hadden. We moeten hier toch ook onderlijnen dan ong. 10 % van het Reservekader aanwezig was te MARCHE-EN-FAMENNE op 13 en 14 juni!!

Felicities en dank aan jullie allen.

Ik hoop jullie volgend jaar weer te zien en alle voorstellen zijn welkom.

### Protocollair en/of feestelijk deel

Om af te sluiten wens ik ook te vermelden dat het uitroepen van de resultaten zoals gewoonlijk in een aangename sfeer gebeurde.

OMC (R) Yves VANDENBERGHE, Nationale Voorzitter van KNUROO, sprak bedankings- en welkomstwoorden uit, en legde de nadruk op de verscheidenheid in proeven. Nadien sprak LtKol v/h Vlw (R) Jean PLASSCHAERT, Voorzitter van KNVRO, enkel woorden die u hierna vindt.

Ik hield eraan Jean PLASSCHAERT, voor wie deze de laatste Competitie was, te bedanken voor het werk dat hij gedurende vele jaren verrichtte als Directeur van de oefening.

Een geschenk werd hem overhandigd, en de aanwezigen gaven hem een warm applaus.

De avond werd afgesloten met een barbecue. We waren bijzonder vereerd Luitenant-generaal Philippe GROSDENT, Vleugeladjutant van de Koning, en Algemeen Directeur Human Resources, te mo-



© S. Vergaerde



Maj BOOGAERTS (vertegenwoordiger van de Vice-Eerste Minister-Minister van Landsverdediging), le LtCol d'Avi BEM PIRA (représentant COMOPSAIR)

Camp du Roi, et Directeur-général des Ressources Humaines. Il a remis la Coupe du Roi ainsi que le Prix du CHOD.

Le Ministre de la Défense était représenté par le Maj An BOOGAERTS.

Étaient également présents: le Col BEM William HOEVEN (représentant COMOPSLAND), le LtCol d'Avi BEM Pierre-Jean PIRA (représentant COMOPSAIR), le 1LV (R) M. DEMEULENAERE (représentant COMOPSNV), le LtCol BAM DEROUBAIX (représentant COMOPSMED), le Cdt Nicolas BOUVART (S1 du Md Bn ChA), le Cdt MARCHAL (2Comd du Camp de Marche-en-Famenne), le Cdt Thierry GYSELS (représentant le Directeur National de la Réserve).

Nous sommes convaincus que les autres généraux, qui ne purent malheureusement pas être présents étant retenus par d'autres obligations, s'intéressent tout autant à nous, et continueront à le faire et à nous soutenir.



gen verwelkomen. Hij overhandigde de Beker van de Koning en de Prijs van de CHOD.

De Minister van Defensie werd vertegenwoordigd door Maj An BOOGAERTS.

Waren eveneens aanwezig: Kol SBH William HOEVEN (vertegenwoordiger van COMOPSLAND), LtKol v/h Vlw SBH Pierre-Jean PIRA (vertegenwoordiger van COMOPSAIR), 1LZ (R) M. DEMEULENAERE (vertegenwoordiger van COMOPSNV), LtKol MAB DEROUBAIX (vertegenwoordiger van COMOPSMED), Cdt Nicolas BOUVART (S1 van het Md Bn ChA), Cdt MARCHAL (2Comd van

het Kamp van Marche-en-Famenne), Cdt Thierry GYSELS (vertegenwoordiger van de Nationale Directeur van de Reserve).

Wij zijn ervan overtuigd dat de andere generaals, die spijtig genoeg niet aanwezig konden zijn omdat zij weerhouden waren door andere verplichtingen, evenveel belangstelling hebben voor ons, deze ook in de toekomst zullen bewaren en ons verder zullen steunen.

### **Mot du LtCol d'Avi (R) Jean PLASSCHAERT, Président de l'URNOR**

### **Woord door LtKol v/h Vlw (R) Jean PLASSCHAERT, Voorzitter van KNVRO**

Majoor, Général, chers collègues,

Nous voici à nouveau réunis pour la remise des prix à la fin de notre Compétition Nationale. Et je dois reconnaître que cette édition 2013 était particulièrement réussie.

En effet, pas moins de 78 compétiteurs belges y ont participé, soit 19 équipes. C'est nettement mieux que l'année passée, mais même que les années précédentes : en effet, nous devons remonter à la Compétition de 2003 afin de trouver un nombre aussi élevé.

Et nous nous réjouissons également de pouvoir à nouveau accueillir nos collègues suisses, fidèles au poste !

Nous sommes également très heureux, tout comme les années passées, de pouvoir accueillir plusieurs jeunes Réservistes, qu'ils soient Sous-lieutenant (et certains Lieutenant) ou Premier soldat. Bien entendu, la moyenne d'âge des compétiteurs s'élève à environ 47 ans, mais nous notons quand même trois participants ayant moins de 30 ans. Cela nous rassure quant à l'avenir.

En ce qui concerne la Compétition même : grâce à l'initiative du LtCol d'Avi (R) Jean-Pierre KEPPERS, Directeur de l'Exercice, nous avons pu vous offrir à nouveau une compétition originale, instructive, variée. Le parcours fut un peu plus long que l'année passée, quelques étapes étaient même assez longues, et hier vous avez malheureusement eu droit à une sérieuse et longue averse. Nonobstant cela, j'espère que l'ensemble vous a plu.

La Compétition Nationale doit permettre aux cadres de réserve de maintenir et de mesurer leurs capacités militaires, physiques et techniques. Elle n'est pas uniquement un test pour les compétiteurs, mais également pour ceux qui construisent les épreuves.

Tous nos remerciements à Jean-Pierre, à l'AdjMaj (R) Patrick CHRISTIAENS, son adjoint, et à toute leur équipe. J'espère qu'ils pourront encore vous offrir de nombreuses compétitions de cette qualité.

Cette Compétition n'aurait pas été possible sans l'appui fourni par une Unité. Et cette année se fut le Mn Bn ChA qui accepta cette mission. Nous tenons à les remercier : ils réussirent à nous fournir tout le matériel demandé, et nous proposèrent également plusieurs épreuves très intéressantes. Et nous remercions tout particulièrement l'Adj Pascal DOUMONT, qui supervisa l'ensemble et veilla à ce que tout se passe bien. Et leur présence nous ramène en fait au tout début de la Compétition : en effet, la première Compétition des Cadres de Réserve organisée par l'UNOR, le fut en septembre 1959, avec l'appui du 3 Bn ChA... Il y a plusieurs anciens parmi nous, mais quand même pas au point d'avoir participé à celle-là...! À l'époque il y avait 24 équipes de 6 hommes...

Nous tenons également remercier le Camp de Marche-en-Famenne, qui nous a autorisé à installer notre matériel, et à utiliser ses infrastructures.

Et ici également, quelques points historiques. Nous sommes venus à diverses reprises à Marche: en 1990, pour la première Compétition mixte Offr/SOffr. Il y eut alors 25 équipes de 4 hommes, dont une mixte. Et nous revînrent l'année suivante, mais alors il y eut 38 équipes de 5 hommes dont 25 mixtes. Et nous revînmes encore une fois en 1993. Et ici, certains de nos anciens s'en souviennent peut-être encore...

Nu nog enkele woorden over de Reserve.

Ik heb reeds aangehaald dat de gemiddelde leeftijd van onze deelnemers 47 jaar bedroeg. Dat is niet ideaal, maar dat wil toch zeggen dat ze gemiddeld nog meer dan tien jaar te doen hebben. En er zitten toch heel wat jongeren tussen.

Voor mij persoonlijk, en ook voor mijn collega Yves VANDENBERGHE was dit de laatste Competitie, daar we beiden vanaf 1 januari 2014 met definitief verlof zijn.

Essentieel is hierbij dat de opvolging verzekerd wordt. En dat schijnt me het geval te zijn. De ouderen mogen niet komen vertellen dat er geen jongeren zijn. Dat is niet waar. Er zijn er. En er zijn er heel wat die gemotiveerd zijn, en bereid zijn iets te doen, ook voor de verenigingen.

Vergeten we niet dat de kerkhoven vol liggen met mensen die dachten dat ze onvervangbaar en onmisbaar waren.

Ook in de burgerij komt een einde aan uw loopbaan. Men moet dat kunnen aanvaarden. En vergeten we niet dat wij het etiket van "twice a citizen" op de rug geplakt krijgen. Wel nu, maak daarvan gebruik: eenmaal je met definitief verlof bent, hou u bezig met andere zaken, hetzij sociaal, hetzij cultureel, hetzij sportief,... Er zijn genoeg mogelijkheden om zich ten dienste te stellen van de maatschappij. Maar bereid dat voor, wacht niet tot de laatste dag.

Ik weet dat het niet steeds eenvoudig is, ook niet bij onze kringen en groeperingen, om opvolgers te vinden. Maar ik krijg dikwijls de indruk dat men niet echt zoekt. En men moet zich toch ook de vraag durven stellen: indien niemand bereid is mijn job over te nemen, komt dat soms niet door het feit dat ik ofwel de indruk geef niet te zullen weggaan, ofwel dat ik de jongeren onvoldoende aanmoedig of vorm om deze functies over te nemen. En denk vooral niet dat ze dwazer zijn dan jij!

Dat we het als een opdracht aanzien om jonge Reservisten te helpen, te begeleiden, te steunen, en om andere jongeren aan te zetten om Reservist te worden.

En, jullie jongere collega's, steek uw handen uit de mouwen: zet u niet alleen in als Reservist met een functie in een eenheid, maar ook voor de kringen en groeperingen, of voor de nationale verenigingen. Het vraagt natuurlijk wat tijd, maar u zult zien dat het ook veel voldoening kan opbrengen.

Het verheugt me ten zeerste hier vandaag meer dan 120 Reservisten bijeen te zien. Dat is ong. 10 % van het totaal aantal getrainde Reservisten. Ik denk niet dat het Leger ong. 10 % van haar beroepspersoneel zou kunnen bijeenbrengen gedurende twee dagen voor een oefening die in feite dicht bij teambuilding ligt, en dit op vrijwillige basis...!!!

Ik hoop dat dit nog vele jaren mogelijk zal zijn, maar ik lanceer hier opnieuw een oproep naar Defensie, en dus naar u, Majoor, vertegenwoordiger van de Minister, en u, generaal: zorg ervoor dat er genoeg Reservisten aangeworven worden, en vooral jongeren, dat ze nadien een gepaste functie krijgen en dat ze goed opgevolgd worden, en dat ze dan ook lange jaren bij Defensie blijven...!!!

Mijne Heren, Messieurs, encore une fois toutes mes félicitations pour votre engagement et tous mes remerciements pour votre dévouement.

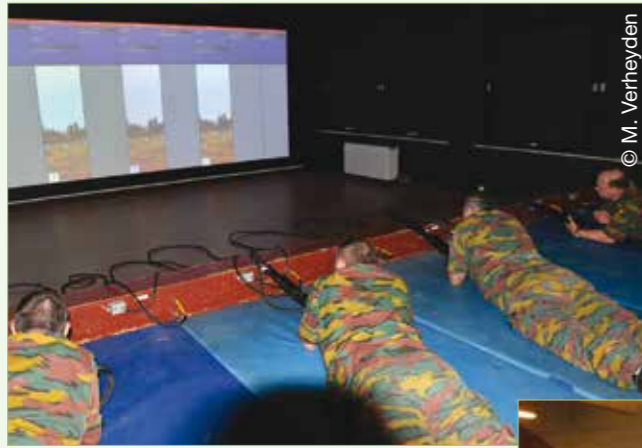
## Les épreuves - De proeven

Jeu­di 13 Juin 13 / Don­der­dag 13 Juni 13

		Pratique Praktisch	Théorique Theoretisch	Physique Fysisch	ChA	URNOR KNVRO	URNSOR KNUROO
1	Anti feu / Brandbestrijding	X					X
2	Tir carabine air / Tir luchtkarabijn	X					X
3	Piste d'obstacles / Hindernissenpiste			X	X		
4	Night vision	Cancelled					
5	Medic Component	X				X	
6	LOAC (Law of Armed Conflicts)		X				X
7	Armament Heavy		X		X		
8	LEW (Large Environmental Warfare) 1 – theory		X			X	
9	Audace + navigation	Cancelled					
10	Grenades / Granaten			X			X
11	Briefing CO Md Bn ChA – questions / vragen		X		X		
12	ATFP (Anti-terrorism Force Protection)		X		X		

Vendredi 14 Juin 13 / Vrijdag 14 Juni 13

		Pratique Praktisch	Théorique Theoret.	Physique Fysisch	ChA	URNOR KNVRO	URNSOR KNUROO
13	Premiers soins / Eerste zorgen	X					X
14	Marine Component	X					
15	Histoire / Geschiedenis		X		X		
16	SAT	X			X		
17	IM (Identification materials)		X				X
18	CBRN (Chemical Bacteriological Radiological Nuclear)	X				X	
19	Armement / Bewapening 1	X					X
20	LEW (Large Environmental Warfare) 2 – practical		X			X	
21	Air Component		X			X	
22	Cross d'orientation / Oriëntatie-cross			X	X		
23	Sweep	X				X	
	<b>Total points / Totaal punten</b>	<b>900</b>	<b>900</b>	<b>300</b>	<b>700</b>	<b>600</b>	<b>700</b>



CNMCRB - 2013 - NMCBRK

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
MAX		100,00	100,00	100,00	0,00	100,00	100,00	100,00	100,00	0,00	100,00	100,00	100,00
A	LIMBURG 1 [M] Cdt (R) Johan MORLION Adjt (R) Gerry CHRISTIAENS Adjt (R) Robby COX AdjtChef (R) Ronald RUYSEN	78,50	54,96	95,19	0,00	67,00	90,00	100,00	86,00	0,00	38,00	67,00	65,00
B	WPR [M] Cdt (R) Johan FEYS Adjt (R) Bernard AGNEESSENS AdjtChef (R) Steven VANDEVELDE CplChef (R) Eddy COENE	87,00	57,93	94,60	0,00	59,00	90,00	100,00	90,00	0,00	15,00	97,00	55,00
C	SUISSE [E]	86,50	39,14	81,42	0,00	66,00	95,00	100,00	96,00	0,00	25,00	51,00	68,00
D	GENT ZEEHAVEN [M] Cdt (R) Mathieu REYNIERS 1SgtMaj (R) Dirk LEUS Cdt (R) Dirk STEYAERT Adjt (R) Koen VAN CANEGEM	87,50	58,87	90,40	0,00	55,00	100,00	100,00	94,00	0,00	5,00	69,00	61,00
E	OOST-VLAANDEREN BOVEN [M] Maj (R) Patrick VAN DEN BRANDE Maj (R) Frédéric SCHRÖER Den LtKol (R) Erwin MUSCH LtKol (R) Freddy HEYLEN	87,50	47,88	86,84	0,00	74,00	100,00	100,00	90,00	0,00	20,00	70,00	70,00
F	OFFENBERG [M] Maj v/h Vlw (R) Johan LUYCKX Cdt d'Avi (R) Miguel CHAMPAGNE Lt (R) Jean-Baptiste FALLON Cdt d'Avi (R) David GUELTON	88,00	40,98	78,25	0,00	52,00	95,00	90,00	100,00	0,00	17,00	74,00	61,00
G	LIÈGE [M] Capt (R) Paul SCIMAR Col (R) Dominique DI DUCA Cdt d'Avi (R) Francis VANDEN BOSSCHE Cdt (R) Lambert L'HOEST	88,00	59,57	91,08	0,00	83,00	95,00	100,00	88,00	0,00	28,00	97,00	68,00
H	TRIPLE F [M] Cdt (R) Jean-François DOHOEGNE 1Sdt (R) Alain DERCLAYE 1SgtMaj (R) Joël LAMBIET Cdt (R) Didier DEVOS	96,00	73,34	91,13	0,00	64,00	100,00	90,00	94,00	0,00	42,00	77,00	67,00
I	11 GENIE [M] Maj (R) Peter VAN STEEN 1Sgt (R) Philip BUYENS Adjt (R) Jan HEIRWEGH Lt (R) Yves DEMEULEMEESTER	88,50	60,09	87,49	0,00	67,00	90,00	100,00	90,00	0,00	0,00	43,00	70,00
J	GENT [M] Cdt (R) Yves WESEMAEL Maj (R) Baudouin PAELINCK Maj (R) Koen PEERE AdjtMaj (R) Danny DE PAEPE	83,00	56,00	81,97	0,00	64,00	100,00	100,00	96,00	0,00	44,00	76,00	73,00
K	1 WING [M] Maj (R) Rafaël GEENS Sdt (R) Pasquale POLIZZOTO CplChef (R) Philippe LESUISSE Adjt (R) Eric LEBEAU	91,50	27,25	80,77	0,00	58,00	100,00	90,00	94,00	0,00	5,00	68,00	69,00
L	NEPTUNUS [M] CPC (R) Franz DE RAEDEMAEKER 2VZ (R) Emmanuel REYNAERTS 1LZ (R) Eric CLOET VTZ (R) Bart VAN REYBROUCK	82,00	56,59	81,60	0,00	50,00	80,00	100,00	96,00	0,00	10,00	50,00	58,00
M	MRBH [M] Cdt (R) Philippe BULINCKX Cdt (R) Guy WATZEELS Cdt (R) Maurits SIMONS Vet Lt (R) Eric DERNELLE	90,00	48,59	89,00	0,00	52,00	100,00	100,00	94,00	0,00	0,00	63,00	68,00
N	CRC [M] Cdt d'Avi (R) Michel RINGLET Lt d'Avi (R) Jean MOXHET Adjt (R) Hervé EMELEER Cdt d'Avi (R) Philippe REYNDERS	89,50	64,50	79,00	0,00	70,00	90,00	95,00	100,00	0,00	15,00	86,00	65,00
O	MONS [M] 2EV (R) François-Xavier DECLEYRE 1MT (R) Loris DEGAILLE SLt (R) Valentin GROSJEAN 1SgtMaj (R) Laurent LAMBOTTE	88,00	44,93	69,35	0,00	43,00	85,00	95,00	92,00	0,00	0,00	0,00	72,00
P	VLAAMS BRABANT 1 [M] Cdt (R) Guy SCHEPERS Olt (R) Kevin DE ROP Maj (R) Patrick ROTTIE Cdt (R) Marc MERCKX	83,00	41,00	79,40	0,00	70,00	95,00	95,00	100,00	0,00	47,00	49,00	60,00
Q	JOINT [M] Kol v/h Vlw (R) Dirk DEBRUYNE Cdt v/h Vlw (R) Luc NUYENS AdjtChef (R) Wim VERSCHUEREN Maj (R) Pascal VANDEUREN	85,00	57,87	0,00	0,00	53,00	90,00	100,00	92,00	0,00	0,00	57,00	68,00
R	3 EMI [M] Den Cdt (R) Vincent ZANOL Vet Lt (R) Ruddy COULON Cdt (R) Michel FROMENT Cdt (R) Josquin FRANÇOIS	82,50	45,23	91,34	0,00	47,00	100,00	85,00	90,00	0,00	41,00	58,00	50,00
S	BRARLISTAR [M] Maj (R) Jan DE CORT SgtChef (R) Geert VAN CAMMEREN SLt (R) Bruno DESPRET SLt (R) Constantin WORONOFF 1SgtMaj (R) Olivier LOUWET	81,00	50,48	80,15	0,00	59,00	95,00	100,00	88,00	0,00	0,00	85,00	78,00
T	ZOULOU [M] LtCol d'Avi (R) Joseph DEVILLERS Cdt d'Avi (R) Magide GALOUL Maj d'Avi (R) Roch BURLET Cdt d'Avi (R) Frédéric GRANSART	85,50	51,58	88,30	0,00	65,00	90,00	100,00	96,00	0,00	0,00	69,00	63,00

Explications / Uitleg:

M = équipe mixte Offr + SOffr/Vol / gemengde ploeg Offr + OOffr/Vrijw  
E = équipe étrangère / buitenlandse ploeg

CNMCRB - 2013 - NMCBRK

		13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	1-23
MAX		100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	2100,00
A	LIMBURG 1 [M] Cdt (R) Johan MORLION Adjt (R) Gerry CHRISTIAENS Adjt (R) Robby COX AdjtChef (R) Ronald RUYSEN	93,00	93,00	85,00	62,80	90,00	100,00	100,00	100,00	12,00	81,00	57,50	1615,95
B	WPR [M] Cdt (R) Johan FEYS Adjt (R) Bernard AGNEESSENS AdjtChef (R) Steven VANDEVELDE CplChef (R) Eddy COENE	90,00	81,00	80,00	50,90	90,00	100,00	81,33	100,00	32,00	97,00	55,00	1602,76
C	SUISSE [E]	93,00	76,00	100,00	55,80	90,00	90,00	72,00	90,00	16,00	88,00	90,00	1568,86
D	GENT ZEEHAVEN [M] Cdt (R) Mathieu REYNIERS 1SgtMaj (R) Dirk LEUS Cdt (R) Dirk STEYAERT Adjt (R) Koen VAN CANEGEM	87,00	92,00	90,00	49,00	90,00	90,00	83,45	100,00	20,00	85,00	45,00	1552,22
E	OOST-VLAANDEREN BOVEN [M] Maj (R) Patrick VAN DEN BRANDE Maj (R) Frédéric SCHRÖER Den LtKol (R) Erwin MUSCH LtKol (R) Freddy HEYLEN	92,00	95,00	80,00	46,60	100,00	70,00	65,50	100,00	8,00	72,00	55,00	1530,32
F	OFFENBERG [M] Maj v/h Vlw (R) Johan LUYCKX Cdt d'Avi (R) Miguel CHAMPAGNE Lt (R) Jean-Baptiste FALLON Cdt d'Avi (R) David GUELTON	91,00	96,00	100,00	44,19	100,00	100,00	95,52	100,00	32,00	78,00	75,00	1607,94
G	LIÈGE [M] Capt (R) Paul SCIMAR Col (R) Dominique DI DUCA Cdt d'Avi (R) Francis VANDEN BOSSCHE Cdt (R) Lambert L'HOEST	96,00	97,00	100,00	55,50	100,00	90,00	74,72	100,00	24,00	84,00	67,50	1686,37
H	TRIPLE F [M] Cdt (R) Jean-François DOHOEGNE 1Sdt (R) Alain DERCLAYE 1SgtMaj (R) Joël LAMBIET Cdt (R) Didier DEVOS	91,00	92,00	95,00	69,40	100,00	70,00	85,35	100,00	32,00	87,00	55,00	1671,22
I	11 GENIE [M] Maj (R) Peter VAN STEEN 1Sgt (R) Philip BUYENS Adjt (R) Jan HEIRWEGH Lt (R) Yves DEMEULEMEESTER	91,00	97,00	100,00	48,70	100,00	90,00	72,59	100,00	8,00	87,00	65,00	1555,37
J	GENT [M] Cdt (R) Yves WESEMAEL Maj (R) Baudouin PAELINCK Maj (R) Koen PEERE AdjtMaj (R) Danny DE PAEPE	93,00	92,00	100,00	53,60	100,00	80,00	84,48	100,00	20,00	92,00	77,50	1666,55
K	1 WING [M] Maj (R) Rafaël GEENS Sdt (R) Pasquale POLIZZOTO CplChef (R) Philippe LESUISSE Adjt (R) Eric LEBEAU	95,00	93,00	100,00	51,80	90,00	90,00	57,50	100,00	0,00	68,00	50,00	1478,82
L	NEPTUNUS [M] CPC (R) Franz DE RAEDEMAEKER 2VZ (R) Emmanuel REYNAERTS 1LZ (R) Eric CLOET VTZ (R) Bart VAN REYBROUCK	89,00	90,00	95,00	47,10	50,00	70,00	25,00	90,00	12,00	68,00	62,50	1362,79
M	MRBH [M] Cdt (R) Philippe BULINCKX Cdt (R) Guy WATZEELS Cdt (R) Maurits SIMONS Vet Lt (R) Eric DERNELLE	95,00	76,00	100,00	59,90	95,00	75,00	86,21	100,00	24,00	85,00	75,00	1575,70
N	CRC [M] Cdt d'Avi (R) Michel RINGLET Lt d'Avi (R) Jean MOXHET Adjt (R) Hervé EMELEER Cdt d'Avi (R) Philippe REYNDERS	98,00	92,00	100,00	62,10	90,00	100,00	94,40	100,00	56,00	87,00	85,00	1718,50
O	MONS [M] 2EV (R) François-Xavier DECLEYRE 1MT (R) Loris DEGAILLE SLt (R) Valentin GROSJEAN 1SgtMaj (R) Laurent LAMBOTTE	83,00	42,00	90,00	48,90	90,00	0,00	69,33	100,00	4,00	87,00	75,00	1278,51
P	VLAAMS BRABANT 1 [M] Cdt (R) Guy SCHEPERS Olt (R) Kevin DE ROP Maj (R) Patrick ROTTIE Cdt (R) Marc MERCKX	93,00	77,00	100,00	50,90	90,00	80,00	77,16	100,00	16,00	84,00	70,00	1557,46
Q	JOINT [M] Kol v/h Vlw (R) Dirk DEBRUYNE Cdt v/h Vlw (R) Luc NUYENS AdjtChef (R) Wim VERSCHUEREN Maj (R) Pascal VANDEUREN	94,00	89,00	95,00	54,90	90,00	75,00	83,45	100,00	20,00	57,00	85,00	1446,22
R	3 EMI [M] Den Cdt (R) Vincent ZANOL Vet Lt (R) Ruddy COULON Cdt (R) Michel FROMENT Cdt (R) Josquin FRANÇOIS	88,00	85,00	95,00	49,80	90,00	40,00	46,50	90,00	8,00	40,00	47,50	1369,87
S	BRARLISTAR [M] Maj (R) Jan DE CORT SgtChef (R) Geert VAN CAMMEREN SLt (R) Bruno DESPRET SLt (R) Constantin WORONOFF 1SgtMaj (R) Olivier LOUWET	81,00	59,00	95,00	47,60	90,00	90,00	91,52	90,00	40,00	96,00	42,50	1539,25
T	ZOULOU [M] LtCol d'Avi (R) Joseph DEVILLERS Cdt d'Avi (R) Magide GALOUL Maj d'Avi (R) Roch BURLET Cdt d'Avi (R) Frédéric GRANSART	96,00	85,00	90,00	56,10	90,00	90,00	93,10	100,00	32,00	91,00	57,50	1589,08

## Les points - De punten

### Classement général - Algemene Rangschikking

		/ 2100,00
1	CRC [M]	1718,50
2	LIÈGE	1686,37
3	TRIPLE F [M]	1671,22
4	GENT [M]	1666,55
5	LIMBURG 1 [M]	1615,95
6	OFFENBERG	1607,94
7	WPR [M]	1602,76
8	ZOULOU	1589,08
9	MRBH	1575,70
10	SUISSE [E]	1568,86
11	VLAAMS BRABANT 1	1557,46
12	11 GÉNIE [M]	1555,37
13	GENT ZEEHAVEN [M]	1552,22
14	BRARLISTAR [M]	1539,25
15	OOST-VLAANDEREN BOVEN	1530,32
16	1 WING [M]	1478,82
17	JOINT [M]	1446,22
18	3 EMI	1369,87
19	NEPTUNUS	1362,79
20	MONS [M]	1278,51

[M] = équipe mixte Offr + SOfr/Vol  
gemengde ploeg Offr + OOfr/Vrijw

[E] = équipe étrangère  
buitenlandse ploeg

### Épreuves pratiques - Praktische proeven

= 1 + 2 + 5 + 13 + 14 + 16 + 18 + 19 + 23

		/ 900,00
1	CRC [M]	755,50
2	LIÈGE	711,29
3	LIMBURG 1 [M]	706,76
4	TRIPLE F [M]	696,09
5	GENT [M]	683,58
6	OFFENBERG	682,69
7	11 GÉNIE [M]	679,88
8	ZOULOU	679,78
9	JOINT [M]	677,22
10	SUISSE [E]	668,44
11	WPR [M]	662,16
12	MRBH	657,70
13	GENT ZEEHAVEN [M]	647,82
14	VLAAMS BRABANT 1	642,06
15	OOST-VLAANDEREN BOVEN	633,48
16	1 WING [M]	614,05
17	BRARLISTAR [M]	602,10
18	NEPTUNUS	572,19
19	3 EMI	531,53
20	MONS [M]	494,16

### Épreuves théoriques - Theoretische proeven

= 6 + 7 + 8 + 11 + 12 + 15 + 17 + 20 + 21

		/ 900,00
1	CRC [M]	782,00
2	LIÈGE	772,00
3	GENT [M]	765,00
4	BRARLISTAR [M]	761,00
5	TRIPLE F [M]	755,00
6	OFFENBERG	752,00
7	MRBH	744,00
8	WPR [M]	734,00
9	ZOULOU	730,00
10	GENT ZEEHAVEN [M]	724,00
11	OOST-VLAANDEREN BOVEN	718,00
12	JOINT [M]	712,00
13	1 WING [M]	711,00
14	SUISSE [E]	706,00
15	VLAAMS BRABANT 1	705,00
16	11 GÉNIE [M]	701,00
17	LIMBURG 1 [M]	695,00
18	3 EMI	666,00
19	NEPTUNUS	631,00
20	MONS [M]	628,00

**Épreuves physiques - Fysische proeven**

= 3 + 10 + 22

		/ 300,00
1	TRIPLE F [M]	220,13
2	GENT [M]	217,97
3	LIMBURG 1 [M]	214,19
4	VLAAMS BRABANT 1	210,40
5	WPR [M]	206,60
6	LIÈGE	203,08
7	SUISSE [E]	194,42
8	CRC [M]	181,00
9	GENT ZEEHAVEN [M]	180,40
10	ZOULOU	179,30
11	OOST-VLAANDEREN BOVEN	178,84
12	BRARLISTAR [M]	176,15
13	11 GÉNIE [M]	174,49
14	MRBH	174,00
15	OFFENBERG	173,25
16	3 EMI	173,24
17	NEPTUNUS	159,60
18	MONS [M]	156,35
19	1 WING [M]	153,77
20	JOINT [M]	57,00

**Épreuves Md Bn ChA - Proeven Md Bn ChA**

= 3 + 7 + 11 + 12 + 15 + 16 + 22

		/ 700,00
1	LIÈGE	595,58
2	BRARLISTAR [M]	581,75
3	GENT [M]	576,57
4	TRIPLE F [M]	576,53
5	WPR [M]	574,50
6	CRC [M]	574,10
7	MRBH	564,90
8	ZOULOU	557,40
9	LIMBURG 1 [M]	555,99
10	GENT ZEEHAVEN [M]	544,40
11	SUISSE [E]	544,22
12	11 GÉNIE [M]	536,19
13	1 WING [M]	527,57
14	OOST-VLAANDEREN BOVEN	525,44
15	OFFENBERG	525,44
16	VLAAMS BRABANT 1	518,30
17	NEPTUNUS	499,70
18	3 EMI	469,14
19	MONS [M]	462,25
20	JOINT [M]	431,90

**Épreuves URNOR - Proeven KNVRO**

= 5 + 8 + 18 + 20 + 21 + 23

		/ 600,00
1	CRC [M]	511,00
2	OFFENBERG	459,00
3	LIÈGE	452,50
4	SUISSE [E]	448,00
5	ZOULOU	440,50
6	GENT [M]	437,50
7	VLAAMS BRABANT 1	436,00
8	WPR [M]	436,00
9	JOINT [M]	425,00
10	LIMBURG 1 [M]	422,50
11	11 GÉNIE [M]	420,00
12	MRBH	420,00
13	TRIPLE F [M]	415,00
14	BRARLISTAR [M]	409,50
15	GENT ZEEHAVEN [M]	404,00
16	OOST-VLAANDEREN BOVEN	397,00
17	1 WING [M]	392,00
18	NEPTUNUS	380,50
19	3 EMI	322,50
20	MONS [M]	314,00

**Épreuves URNSOR - Proeven KNUROO**

= 1 + 2 + 6 + 10 + 13 + 17 + 19

		/ 700,00
1	TRIPLE F [M]	587,69
2	GENT [M]	560,48
3	LIMBURG 1 [M]	544,46
4	CRC [M]	541,40
5	LIÈGE	541,29
6	OFFENBERG	527,50
7	VLAAMS BRABANT 1	526,16
8	MRBH	514,80
9	OOST-VLAANDEREN BOVEN	512,88
10	GENT ZEEHAVEN [M]	511,82
11	WPR [M]	511,26
12	ZOULOU	506,18
13	11 GÉNIE [M]	502,18
14	SUISSE [E]	500,64
15	JOINT [M]	500,32
16	3 EMI	493,23
17	BRARLISTAR [M]	489,00
18	1 WING [M]	466,25
19	MONS [M]	460,26
20	NEPTUNUS	392,59

## Palmarès - Palmares

Coupe de Sa Majesté le Roi,  
à l'équipe mixte OR & SOR/VoIR  
classée première au classement général,  
remise par le LtGen Philippe GROSDENT,  
Aide de Camp du Roi,  
Directeur-général Ressources humaines

Beker van Zijn Majesteit de Koning,  
aan de gemengde ploeg RO & ROO/RVrijw  
eerste gerangschikt in het algemene klassement,  
overhandigd door LtGen Philippe GROSDENT,  
Vleugeladjutant van de Koning,  
Directeur-generaal Human Resources

CRC GLONS



© S. Vergaerde

Prijs van de Minister van Defensie,  
aan de ploeg eerste gerangschikt  
in het algemene klassement,  
overhandigd door Maj An BOOGAERTS,  
vertegenwoordiger van de Minister

Prix du Ministre de la Défense,  
à l'équipe classée première  
au classement général,  
remise par le Maj An BOOGAERTS,  
représentant le Ministre

CRC GLONS



© S. Vergaerde

Prix du Chef de la Défense  
à l'équipe classée deuxième  
au classement général,  
remise par le LtGen Philippe GROSDENT,  
Aide de Camp du Roi,  
Directeur-général Ressources humaines

Prijs van de Chef Defensie  
aan de ploeg tweede gerangschikt  
in het algemene klassement,  
overhandigd door LtGen Philippe GROSDENT,  
Vleugeladjutant van de Koning,  
Directeur-generaal Human Resources

LIÈGE



© S. Vergaerde

Prijs van de Nationaal Directeur van de Reserve,  
aan de ploeg derde gerangschikt  
in het algemene klassement,  
overhandigd door Cdt Thierry GYSELS

Prix du Directeur National de la Réserve,  
à l'équipe classée troisième  
au classement général,  
remis par le Cdt Thierry GYSELS

TRIPLE F



© S. Vergaerde

Prix du Commandant de la Composante Terre,  
à l'équipe ayant obtenu le plus de points  
pour les épreuves pratiques,  
et n'ayant pas encore obtenu de prix,  
remis par le Col BEM William HOEVEN,  
représentant le  
Commandant de la Composante Terre

Prijs van de Commandant van Landcomponent,  
aan de ploeg die het meeste aantal punten behaalde  
in de praktische proeven,  
en die nog geen prijs behaalde,  
overhandigd door Kol SBH William HOEVEN,  
vertegenwoordiger van de  
Commandant van de Landcomponent

**LIMBURG 1**



Prijs van de Commandant van de Lucht Component,  
aan de ploeg tweede gerangschikt  
in de praktische proeven,  
en die nog geen prijs behaalde,  
overhandigd door LtKol v/h Vlw SBH Pierre-Jean PIRA,  
vertegenwoordiger van de  
Commandant van de Luchtcomponent

Prix du Commandant de la Composante Air,  
à l'équipe classée deuxième  
pour les épreuves pratiques,  
et n'ayant pas encore obtenu de prix,  
remis par le LtCol d'Avi BEM Pierre-Jean PIRA,  
représentant le  
Commandant de la Composante aérienne

**GENT**



Prix du Commandant de la Composante Marine,  
à l'équipe ayant obtenu le plus de points  
pour les épreuves théoriques,  
et n'ayant pas encore obtenu de prix,  
remis par le 1LV (R) M. DEMEULENAERE,  
représentant le  
Commandant de la Composante Marine

Prijs van de Commandant van de Marine Component,  
aan de ploeg die het meeste aantal punten behaalde  
in de theoretische proeven,  
en die nog geen prijs behaalde,  
overhandigd door 1LZ (R) M. DEMEULENAERE,  
vertegenwoordiger van de  
Commandant van de Marine Component

**BRARLISTAR**



Prijs van de Commandant van Medische Component,  
aan de ploeg die het meeste aantal punten behaalde  
in de fysische proeven,  
en die nog geen prijs behaalde,  
overhandigd door LtKol MAB Chris DEROUBAIX,  
vertegenwoordiger van de  
Commandant van de Medische Component

Prix du Commandant de la Composante Médicale,  
à l'équipe ayant obtenu le plus de points  
pour les épreuves physiques,  
et n'ayant pas encore obtenu de prix,  
remis par le LtCol BAM Chris DEROUBAIX,  
représentant le  
Commandant de la Composante médicale

**VLAAMS BRABANT 1**





Prix du Commandant du Md Bn ChA,  
à l'équipe ayant obtenu le plus de points  
pour les épreuves du Md Bn ChA,  
et n'ayant pas encore obtenu de prix,  
remis par le Cdt Nicolas BOUVART,  
S1 du Md Bn ChA

Prijs van de Commandant van het Md Bn ChA,  
aan de ploeg die het meeste aantal punten  
behaalde  
in de proeven van het Md Bn ChA,  
en die nog geen prijs behaalde,  
overhandigd door Cdt Nicolas BOUVART,  
S1 van het Md Bn ChA

**WPR**



© S. Vergaerde

Prijs van de Nationale Voorzitter van KNUROO,  
aan de ploeg die het meeste aantal punten behaalde  
in de proeven opgemaakt door KNUROO,  
en die nog geen prijs behaalde,  
overhandigd door OMC (R) Yves VANDENBERGHE,  
Nationale Voorzitter van KNUROO

Prix du Président National de l'URNSOR,  
à l'équipe ayant obtenu le plus de points  
pour les épreuves conçues par l'URNSOR,  
et n'ayant pas encore obtenu de prix,  
remis par le MPC (R) Yves VANDENBERGHE,  
Président National de l'URNSOR

**MRBH**



© S. Vergaerde

Prix du Président de l'URNOR,  
à l'équipe ayant obtenu le plus de points  
pour les épreuves conçues par l'URNOR,  
et n'ayant pas encore obtenu de prix,  
remis par le LtCol d'Avi (R) Jean PLASSCHAERT,  
Président de l'URNOR

Prijs van de Voorzitter KNVRO,  
aan de ploeg die het meeste aantal punten behaalde  
voor de proeven opgemaakt door KNVRO,  
en die nog geen prijs behaalde,  
overhandigd door LtKol v/h Vlw (R) Jean PLASSCHAERT,  
Voorzitter van KNVRO

**OFFENBERG**



© S. Vergaerde

**Équipes étrangères - Buitenlandse ploegen**

Prix de la Ville de Marche-en-Famenne,  
à l'équipe classée première  
au classement général

Prijs van de Stad van Marche-en-Famenne,  
aan de ploeg eerste gerangschikt  
in het algemene klassement

**SUISSE**



© S. Vergaerde

# CRAZY TRIP 2013

Maj (R) Marc BEYTS

Van 27 tot 31 mei 2013 streek de karavaan van de *Non-combattant Evacuation Operation* (NEO) oefening Crazy Trip 2013 neer in de Westhoek.

Gedurende deze periode trainden eenheden van de lichte brigade hun mogelijke inzet bij een NEO uit in een gevarenzone in het buitenland.



De Westhoek werd eventjes Baltonia, een fictief land, in een conflict met Gondur, zijn buur, van waar de landgenoten, gezien de precaire situatie, moesten geëvacueerd worden.

Zoals bij Active Trip 2010, tekende het reservepersoneel van het Militair Commando West-Vlaanderen present om achter de schermen de Oef te volgen en te ondersteunen. Vooral daar het Militair Commando zelf de werving en de in plaatsstelling van de figuranten coördineerde wilde de Militair Commandant Kol VI Rudy THEYS dat deze vrijwilligers van nabij werden opgevolgd. Van de drop op de Reception Centers, bij hun verblijf daar, tijdens de opvang te FLORENNES na hun vlucht per C130 en na hun terugkeer per bus te KOKSIJDE.

Als verantwoordelijke voor het droppen van de figuranten mocht ik de Oef op een heel andere manier ervaren. Al was het niet de eerste keer dat ik in burger een wederoproeping volbracht, het was toch onwennig. Het reservepersoneel dat als no-play in contact kwam met de Lichte Brigade was in burgerkledij om geen verwarring te stichten tijdens de verschillende acties.

Het contact met de burgervrijwilligers was plezierig en verrijkend. Ik mocht er zelfs enkele bekenden van de amicale paracommando (ANPCV) en een reserveonderofficier onder mijn klanten tellen. Een hoogzwangere vrouw, iemand in een rolstoel, een klasje schoolkinderen, je kunt het niet zo gek bedenken of ik laadde ze op alle mogelijke uren van de dag, en de nacht, op een militaire bus voor een rondrit langs de aangewezen Reception Centers. ADINKERKE, RAMSKAPELLE, HOUTEM, VINKEM, EGGewaertskapelle, de polderdorpjes verschenen op mijn reisbrief als waren het roemrijke vermeldingen op vaandels. Bij zonneschijn en in de gietende regen. Allen gelokt door avontuur, een onvergetelijke belevenis en... een beloofd vluchtje C130.



Ondertussen was er op elk van de ontvangstcentra een reservist van het MilComdo verantwoordelijk voor de steun en de opvolging. In BKOKS zelf was het MilICC, de militaire crisis en coördinatiecel van het MilComdo W-VI, ontplooid en werd 24 op 24 bemand om de situatie nauwgezet op te volgen. Op het vliegveld zelf mocht reservepersoneel van de basis BKOKS zich bekommeren om de in te schepen burgers en de vertrekkende C130's en in de controletoren mocht een reserve-luitenant-ko-



lonel van de Lichte Brigade de vooruitgang observeren. Een team LO van het MilComdo maakte op FLORENNES de link tussen Distaff en ons MilICC en volgde de binnenkomende vluchten op en registreerde de aangekomen gepatriëerden. Ook enkele reservisten van de Lichte Brigade werkten zich te FLORENNES uit de naad in de cel CURRENT van de Tak 3. Bij mijn rondritten ontmoette ik nog twee reservisten op de fictieve ambassade in DE PANNE. In het veld diende nog een Cdt (R) van de LtBde als officier manoeuvreschade. Was de Reserve niet opvallend aanwezig, ze droeg zeker haar steentje bij aan het goede verloop van de oefening.



GenMaj H. DE VOS, Comd COMOPSLAND, op bezoek



# CIOR In Between-meeting Spring 2013

Maj (R) Ben JONCKERS  
LO.CIOR & VP (BEL) CIOR

The Spring "In Between-meeting" (IBM) was held in Paris from the 4<sup>th</sup> until the 6<sup>th</sup> of April 2013 and was attended by 40 representatives of 14 member countries.



A large CIOR delegation took part in the remembrance ceremony at the "Arc de Triomphe" presided by Jean-Yves LE DRIAN, French Minister of Defence, as part of the French National Day of Reserves before the traditional ice breaker.

The meeting was opened with a message from NATO General Jean-Paul PALOMÉROS, the Supreme Allied Commander Transformation (ACT). The General focused in detail on the education and training tools to give reservists a better way to be trained and integrated. He wants CIOR to be involved actively in the current discussions. The proposal he requested and

which CIOR presented in a memorandum (28 Nov 2012) is considered a valuable contribution to develop Reserves in the Alliance.

This in particular concerning the topic "Connected Forces Initiative (CFI)". The commitment and wide array of skills from reservists are all the more vital resources because NATO missions are more diversified and demand experts in areas which are not always represented in sufficient numbers in active forces. ACT would like to develop its own reserve component with representatives of each nation which would provide efficient national links to the academic world, think tanks or industry. Consistent with the main theme this year the tasking for the IBM were work sessions on the "Employer support to military reserves" in preparation of the symposium during the summer congress BRNO. Civilian employers support is indeed the essential "open sesame" for the employment of reservists in their defence and security missions for the benefit of their respective nations. Each VP supported a committee in order to deliver a start of a CFI roadmap. This listing will give an overview of the military and civilian competencies and expertise needed as a base line for CFI.



We also had a closer look on the ACT ideas to create an ACT Europe and the best way of integration of reservist in such an agency. The brainstorming revealed ideas for best governance and requirements of a reserve multinational component for ACT.

The IBM also gave me the opportunity to talk about financial issues, budget restrictions and concerning the military competition as demanded by the National Association.

# CIOR-CIOMR Summer Congress 2013 BRNO (Czech Republic)



## CIOR

Maj (R) Ben JONCKERS  
VP (BEL) CIOR

### Czech Republic in a few words...

The Czech Republic is a landlocked country in Central Europe. The country is bordered by Germany to the west, Austria to the south, Slovakia to the east and Poland to the north. Its capital and largest city (1.3 million inhabitants) is PRAGUE. The Czech Republic includes the historical territories of Bohemia, Moravia and a small part of Silesia.

### History of BRNO

BRNO was recognised as a town in 1243 by Wenceslaus I, King of Bohemia, but the area had settled since the 2<sup>nd</sup> century. It is already mentioned in Ptolemy's atlas of Magna Germania as Eburodunum. From the 11<sup>th</sup> century a castle of the governing Premyslid Dynasty stood here and was the city the seat of the non-ruling prince. During the 14<sup>th</sup> century BRNO became one of the centres for the Moravian regional assemblies. These assemblies made political, legal and financial decisions. They were also responsible for maintaining regional records. During the Hussite Wars the city remained faithful to Sigismund, Holy Roman Emperor. The Hussites twice laid siege to the city, once in 1428 and again in 1430 both times in vain. During the Thirty Years' War from 1643 BRNO was the only city to succeed in defending itself against Swedish sieges, thereby allowing the Austrian Empire to reform its armies and to repel the Swedes. In recognition of its services the city was rewarded with a renewal of its city privileges. In the years following this war the city became an impregnable Baroque fortress. In 1742 the Prussians vainly attempted to conquer BRNO and the position was confirmed with the establishment of a bishopric in 1777. In 1805 the Battle of Austerlitz took place about 10 kilometres southeast of BRNO. In the 18<sup>th</sup> century development of industry and trade began to be continued in the following century. Soon after the industrial revolution the town became one of the industrial centres of Moravia. In 1839 the first train arrived in BRNO. Together with the development came the growth of the suburbs and the city lost its fortifications and the fortress became a notorious prison to which were sent not only criminals but also political opponents of the Austrian Empire. Gas lighting was introduced in 1847 and trams in 1869. The Mahen Theatre in BRNO was the first theatre building in Europe to use Edison's electric lamps. Thomas Edison visited the theatre in 1911. During the "First Republic" (1918-1938) BRNO continued to grow in importance. The Masarky University was established in 1919, the state armoury and automotive factory Ceskoslovenska in the same year. The town was no longer only a centre of industry and commerce but also one of culture and education. In 1939 the town was annexed by Nazi Germany along with the rest of Moravia and Bohemia. All Czech higher education institutions were closed down including four universities. 173 students were sent to SACHSENHAUSEN concentration camp and KOUNIC's students residence was transformed into Gestapo headquarters and prison. BRNO was liberated on 16 April 1945 by the Red Army after more than two weeks of heavy fighting. After the war and the reestablishment of the Czechoslovak state the majority of the ethnic German population (except antifascist, members of the resistance, mixed marriages, etc.) was expelled to Germany or Austria. The expulsion of some 20.000 Germans is referred to as Brno Death March.

### The Summer Congress 2013

The CIOR-CIOMR-NRFC Summer congress was welcomed in BRNO, the cultural and economic centre of Moravia region of the Czech Republic, the first week of August 2013. The congress program was rather dense and rich. Next to the meetings and Symposium it was offering a considerable variety of opportunities to exchange experience and views on the changing role of the reserves.

Reserves are no longer considered to be the forces of the last resort, rather they are now recognized as indispensable to the nation's defence. In addition of the peacetime support to the active forces the reserve has taken an increased importance in areas such as peacekeeping missions, counter drug operations, disaster aid, exercise support or as specialist in certain domains. These duties are not always the same in each country nor is the way the reserves are organized, but the shift toward greater reliance on reserve military personnel can't happen without the support of private industry and without employers' understanding of reservists' need to be away from their civilian jobs to support defence, to get training or to be deployed. The Symposium topic "Employer Support for the Military Reserve" is particularly focused on these important issues.

This year a CIOR-NRFC interaction is established as a new benchmark, with a close cooperation during the Symposium, arguably the cornerstone of this year's congress.

The theme, employer support, is indeed a "key nut to crack" if we are to be serious about an operational, reactive and valuable reserve for the Alliance and its respective member and partner countries. Topics were:

- employer support, a view from government, industrial and military perspective,
- reservist protection,
- employer mobilization, medical perspective,
- strategic communications to promote the reserve to a wider public.

The Symposium gathered 25 prominent speakers from more than 10 NATO nations plus Australia.

Additionally, and as always, in parallel with the Congress, a Military Competition took place within a short distance from BRNO at the Training Command-Military Academy in VYSKOV.

This competition is not only about great muscles and superb achievements. It is also a prime way to practice international relations and preparing for coalition work. In order to answer the potential future decrease of participation we need to think out of the box in order to create a new window to appeal to other participants and start implementing a new and improved standard. This topic will be on the agenda next meeting.



### CIOR-CIOMR opening General Council

The joint general council of CIOR-CIOMR was opened by both International Presidents, for CIOR Commander (R) Richard ROLL (FRA) and for CIOMR Colonel (R) Olaf PENN (NLD).

Commander ROLL underlined the uniqueness of the Congress in many ways. Located at the heart of beautiful Moravia it sets new standards for regional venues of quality for CIOR-CIOMR-NRFC summer events after a sequence of congresses in capital cities in recent years.

He encouraged the attendants of the Young Reserve Officers' workshop, the committees and working groups to continue with their outstanding work. These are the real centres of competence of the Confederation, illustrating the type of skills and roles that reservists are able to provide to our respective national and collective defence systems. This ranges from CIMIC or languages abilities, to physical and mental readiness. This fits perfectly with the national and Alliance Stakeholders.

Striking evidence of this are the repeated requests for advice from the international staff, the military committee and the two strategic commanders of the alliance, particularly on the "Smart Defence" and "Connected Forces" initiatives. The aim of these endeavours can be summarized as ; doing more with less and increasing the operational effectiveness of the Alliance.

The president was convinced that the harvest after the summer congress would be outstanding.



### From the Supreme Allied Commander Transformation (SACT) to CIOR

*The proposals I had requested and which CIOR presented in a memorandum at the end of 2012 fully meet my expectations in this area. This is a valuable contribution to the ongoing discussions, in particular on the "Connected Forces Initiative", which I believe provides a good way ahead to develop Reserves in the Alliance. ACT would also like to develop its own Reserve component with one representative per Nation which would provide efficient national links to the academic world, think tanks, Industry. I encourage you to come and work alongside us to take up the exciting challenge of preparing the Alliance's future.*

General d'Armée aérienne Jean-Paul PALOMEROS  
Supreme Allied Commander Transformation (SACT)

For me this quote from General PALOMEROS is a living proof that cooperation and strong links do indeed exist between CIOR and the two strategic commands of the Alliance, as well as with the International Military Staff (IMS) of NATO.

CIOR mid-term achievements as presented to the NATO military committee on July 1<sup>st</sup> are the following:

- Memorandum 28/11/2012 "Reserves and NATO's Connected Forces Initiative". It has been presented in January 2013 to SACT in Norfolk.
- e-learning for reservist in order to develop professional and military skills,
- relevance of reservists for major NATO and Alliance countries' exercises,
- the importance of reservists as catalysts of a better mutual understanding between defense and society.
- CIOR's action in support of a multinational reserve component for ACT and potentially other national or collective needs. In this context, CIOR has taken stock of the range of competencies and jobs that CIOR brings to the table, through its 10 Committees and working groups, which amount to valuable competency centers "at the alliance's fingertips".
- Consolidation of specific professional curricula for young reserve officers of CIOR, while continuing the excellent cooperation with the NATO school OBERAMMERGAU and developing e-learning as a key building block for knowledge acquisition of busy reservists.

I really believe that these achievements are worth the support of the Reserve Association KNVRO and the MOD. Some of these results owe a lot to an open active cooperation with all stakeholders and NATO.

Next to the participation in the Symposium and the regular briefings from working groups and committees the council also received an overview of the tasking and meetings from the Permanent Representative of CIOR at NATO Navy Captain (R) Jacques DE DECKER being a privileged witness for the organization and visible actor within NATO HQ.

Col Milan SKLENAR from IMS gave an update concerning Smart Defence and the Connected Forces Initiative (CFI) after the Chicago Summit.

We had a lot of discussions about the way ahead for CIOR, the tasking from SACT and important roles for reservists in ACT.

My presence was as an observer but actively involved in interpersonal relations and contacts because the real CIOR work is not done during the summer congress or other meetings but in exchanging views and ideas by email the whole year long. The outcome can then be discussed in the few prime-time moments when council meets. I don't want to play first violin in council, because of lack of people in the different working groups or committees but with excellent personal connections in different levels I'm well positioned to on the one hand gain information's and knowledge and on the other to contribute a better understanding of the CIOR organization in a way that can benefit all stakeholders. Once again grateful for the possibility to be the representative and for the support from KNVRO and Defense for this position.



© H. Pilmack

## CIOMR

Med Col (R) Philippe SCHOCKAERT  
VP (BEL) CIOMR

The city of BRNO (Czech Republic) had been chosen as host city for the 2013 edition of the Mid Summer Meeting of NRFC, CIOR and CIOMR. It was not easy to reach the second town of the Czech Republic, as the most nearby airports are VIENNA (130 km) and PRAGUE (230 km). The Czech Reserve Officers gave everybody a warm welcome (literally, the temperature being about 36° C), also to CIOMR, which organization they do not belong to.

The Belgian official representative was the VP-BEL CIOMR Med Col (R) Philippe SCHOCKAERT. Attended also the Congress: Col (R) Dominique DI DUCA (VP Operational Medicine Committee), Hon LtCol Francis VANDEN EYNDE (Treasurer General) and Med Hon LtCol Jacques FONDU (former International VP).

Dominique was already in BRNO a few days before the meeting in order to prepare the international CCC-Competition. The other Belgian delegation members met in PRAGUE on July 29<sup>th</sup> and arrived in BRNO a few hours later. They stayed at the Hotel International and the Hotel Continental, which were separated by a 8 minute walk. The CIOMR meeting took place in the Military Hospital of BRNO.

Already on July 29<sup>th</sup>, a Pre Conference Workshop on "War Injuries and Plastic Surgery" was organized in the Military Hospital under the direction of LtCol (R) Mark THIBERT (CAN). On July 30<sup>th</sup>, the Executive Committee of CIOMR had its first session, with Col (R) Olaf PENN (NLD) as International President and Col (R) François MARTELET (FRA) as Secretary General.

The following members and associate members of CIOMR were present this year: Austria, Belgium, Canada, Denmark, France, Germany, Italy, the Netherlands, Norway, Poland, Spain, Switzerland, the United Kingdom and the United States.



© P. Schockaert

The following items were discussed: the validation of the CCC-Competition by the Military Medical Center of Excellence, the continuation of full scientific sessions, the strengthening of the relation with COMEDS. An alignment of the CIOMR meetings with the COMEDS scheduling might be taken in consideration.

Later on, the official Opening Meeting of NRFC, CIOR and CIOMR was held in the Hotel International. From there, all the delegations moved to the "Freedom Place" for the Opening Ceremony with a parade and welcome speeches of the military and civil authorities.

This summer congress was the last official participation of Hon LtCol Francis VANDEN EYNDE as Treasurer General of CIOMR. Francis came into office in 2006 and was responsible for the financial affairs for 7 years. He was awarded the CIOMR Medal of Merit for his excellent job, and this medal was presented to him in the evening during the CIOMR dinner, held in the Boulevard Restaurant.

On Wednesday July 31<sup>st</sup>, the delegation members were present at the first scientific session. The central theme of this year's meeting was CBRN. Chairman of the scientific sessions was MajGen (R) Robert KASULKE (USA). The first speaker was SqLdr (R) Tom JAMES (UK) who gave a lecture about "Emergency Medicine in the Reserve forces: From the National Health Service to the Battlefield and back again". Med Col Erwin DHONDT (BEL) proposed "Differentiating Bio-Terror agents: a new clinical syndromic approach" in an interactive way. MajGen (R) Robert KASULKE explained "The Use of Army Reserve Medical Assets in Response to CBRNE Events, What we Have and What is Legal". Finally BrigGen (R) Gerald GRIFFIN (USA) made the public more familiar with "Clinical Anthrax".

In the afternoon, the CCC-competition took place. Six lanes, each with two senior and two junior judges, welcomed the 23 teams of 3 participators, who had to take care of two casualties, one of them with a shotwound in the belly, the other unconscious with a penetrating head injury. The Military Medical Center of Excellence had sent an observer to this competition in order to validate it. The different teams did a good job, as no less than three teams got a 100 % score!

On Thursday, Aug 1<sup>st</sup>, the scientific sessions showed the knowledge of the Czech military medical officers. Col Zoltan BUBENIK, Deputy Surgeon General presented the Czech Military Medical Service, its structure and tasks.



© P. Schockaert

LtCol Jiri CHRASTEK talked about the CBRN Center of Excellence, which has a recognized expertise and experience to benefit of the alliance. Twelve nations are participating in this center: the Czech Republic, France, Germany, Greece, Hungary, Italy, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia, the United Kingdom and the United States. Major Radoslav KRUPKA had a lecture about the Czech Biodefence and Prof. Jiri KASSA gave a clear explanation about "Antidotes against Warfare Agents in the Czech Army – Presence and Future". After lunch, there was a short presentation about the Military Hospital of BRNO, followed by a visit.

Later on, there was a walk through the city center of BRNO and in the evening the congress participators were invited by the MOD to attend a reception at the Spielberg Castle in BRNO.

The last part of the scientific sessions took place on Friday, Aug 2<sup>nd</sup>. The first speaker was Cdr Stef (R) STIENSTRA (NLD) about the "Use of Anthrax and Orthopox Therapeutic Antibodies from Human Origin in Biodefence". Pha Francis HERODIN (FRA) explained the "Place of Biological Dosimetry in the Medical Management of Irradiated Casualties". Also from France was LtCol (R) Philippe PAMART who brought a testimony about the "Evacuation of a Deposit of Chemical Munitions" as an "Exemplary of a Civil-Military Cooperation". Pha Maj (R) Mony HING (BEL) from the MHQA in BRUSSELS gave a well structured and useful lecture about the "Quality Management of Decentralized Medical Laboratory Analyses in an Operational Setting". Finally, the last speaker was Surg Cdr (R) Richard GRAHAM (UK) about "Radiological Interventions in the Operational Setting".

In the afternoon, the Executive Committee had his second meeting. Hon LtCol Francis VANDEN EYNDE will be replaced as Treasurer General by Col (R) Dominique DI DUCA and LtCol (R) Ross PURSER (CAN) ended his term as Assistant Secretary General and will be replaced by LtCol (R) Oliver HORTEN (GER).

In the evening, the Milcomp Awards were distributed and afterwards the Closing Ceremony took place. At 20:00 all the participators were present in the Hotel International for the last activity, the traditional Closing dinner.

On Saturday, Aug 3<sup>rd</sup> it was time to return home by plane, by car or by train. Our next appointment is the Mid Winter Meeting in BRUSSELS (NATO HQ) from Feb 5<sup>th</sup> till Feb 8<sup>th</sup>, 2014.

The following summer congress will take place in FULDA (GER) from Aug 4<sup>th</sup> till Aug 8<sup>th</sup>, 2014.

Info: [www.ciomr.org](http://www.ciomr.org)



## Symposium

1LV (R) Jacques MOMBARTS  
CIOR / Secretary to Symposium Working Group

Comme chaque année, la CIOR organise un Symposium d'une journée, qui se déroule le premier jour de son Congrès d'Eté. Ce Symposium permet d'aborder des sujets d'actualité internationale au niveau civilo-militaire, en insistant tout particulièrement sur le rôle que peuvent jouer des réservistes dans les domaines évoqués.

Il y a deux ans, à Varsovie, l'accent avait été mis sur les missions des réservistes en déploiement sur le terrain (Afghanistan,...) et sur le domaine de la lutte contre la piraterie maritime, où des réservistes jouent un rôle actif (comme conseillers juridiques et politiques par exemple). C'est le cas notamment en Belgique, où, par exemple, la cellule NCAGS (Naval Cooperation and Guidance for Shipping) est très active, et envoie régulièrement des réservistes de la Composante Marine dans le cadre des opérations "Atalante" dans l'Océan indien.

L'an dernier, à Copenhague, l'accent avait été mis sur les nouveaux défis pour la Défense et l'emploi de réservistes, replacés au centre du dispositif: "moins, mais mieux". Bien entraînés, opérationnels, ils constituent de plus en plus une charnière dans les besoins en effectif de l'OTAN. Après avoir évoqué les attaques de piraterie l'année précédente, l'inventaire des nouveaux types de défis auxquels l'Alliance doit faire face a continué, en passant cette fois en revue les attaques électroniques (*cyber war*). Enfin, le modèle de la Gendarmerie française, qui utilise des réservistes en permanence, a été présenté: sans cet effectif présent et disponible en permanence sur l'ensemble du territoire, il lui serait impossible de remplir ses missions au quotidien.

Cette année, le symposium de la CIOR s'est tenu à Brno le 1<sup>er</sup> août. Il était centré sur le soutien aux employeurs de réservistes.

Je reprends ci-dessous le résumé de cette journée, tel que le publié par le responsable du groupe de travail chargé d'organiser ce symposium, le Capitaine (R) Guillaume LASCONJARIAS (FRA), sur le site de la CIOR ([www.cior.net](http://www.cior.net)).

Le contexte où la réduction des formats d'armées, leur professionnalisation et la complexité des crises incitent les nations de l'Alliance atlantique et certains de ses partenaires à impliquer de plus en plus leurs réservistes et à les employer parfois dans des missions de haute intensité. On ne compte plus, les dernières années, le nombre de réservistes déployés en Afghanistan, en Afrique, dans les Balkans, mais aussi en Irak ou dans des opérations d'aide humanitaire... Or, pour ces hommes et ces femmes qui ne portent l'uniforme que quelques jours par an, servir incite à faire des choix, notamment vis-à-vis de leur emploi.

Le choix de ce thème par la présidence française de la CIOR reflète ainsi une interrogation qui parcourt les pays membres de l'OTAN sur les meilleures façons d'appuyer leurs réservistes en encourageant les employeurs à les libérer pour mener à bien leurs tâches. Dans un environnement de crise économique, il y a là un défi à relever.

Voilà pourquoi, en réunissant à la fois des officiers d'active et des employeurs civils, devant une assemblée attentive de presque 400 personnes, dont une majorité de réservistes, mais où l'on notait la présence de quelques entrepreneurs, trois tables-rondes ont rythmé une journée d'où émergent quatre points principaux:

- L'importance des réservistes pour les forces armées des nations de l'OTAN, et la volonté d'encourager, au niveau national, l'échange de bonnes pratiques. La présentation de différents modèles de forces de réserve, en Europe, aux États-Unis et même en Australie, participe d'une meilleure compréhension générale et offre des voies vers de possibles aménagements.
- Le rappel de l'importance d'une législation qui encadre les activités de réserve, protège le réserviste sans décourager l'employeur quant aux contraintes qui pourraient peser sur lui. À ce titre, les cultures militaires et politiques divergent; le Royaume-Uni a fait le choix d'une législation plutôt souple là où les États-Unis disposent d'un arsenal juridique pouvant s'avérer redoutable si un réserviste se trouve discriminé dans son emploi ou sa carrière professionnelle.
- De leur côté, les entreprises ne restent pas passives et s'adaptent, encourageant même l'identification de leurs réservistes et misant sur les compétences de ces éléments. L'exemple de grands groupes de droit français partenaires de la Défense et qui vont au-delà du cadre de la loi pour développer des accords bénéficiant à leurs employés réservistes.
- Mais les institutions militaires doivent aussi veiller à communiquer sur ce qu'elles peuvent proposer pour aider les entreprises qui souhaiteraient franchir un cap et s'engager dans ce type d'action. L'exemple canadien est ici éclairant; plutôt que de contraindre, il s'agit de montrer, de faire comprendre aux employeurs ce que sont et ce que font les réservistes. D'où des programmes qui conduisent les employeurs à visiter les sites militaires où travaillent à temps partagé leurs réservistes. Des formes de reconnaissance officielle — des récompenses reconnaissant l'implication officielle d'un employeur — sont aussi favorisées, où le réserviste nomme pour un prix son patron ou son entreprise.

"Les entreprises qui soutiennent et encouragent leurs employés réservistes ne le font pas seulement par bienfaisance ou par philanthropie. Elles y trouvent un véritable intérêt qui les sert en retour". Ces mots du président-directeur général d'une grande société de conseil pourraient servir de conclusion à ce symposium. L'intérêt d'une telle rencontre et de ce symposium tient aussi aux échanges et aux idées qui naissent de la confrontation avec d'autres modèles et d'autres cultures militaires. Nul doute que les actes de ce symposium qui, tout comme les présentations effectuées par les différents intervenants qui en ont accepté la diffusion, seront publiés cet automne sur le site de la CIOR ([www.cior.net](http://www.cior.net)), serviront d'encouragement à poursuivre les travaux déjà lancés.

## CIOR CIMIC exercise VYSKOV

Lieutenant colonel (R) Peter CARROLL  
(GBR)

For the second year, the CIOR CIMIC Committee organised a CIMEX (CIMIC exercise) prior to the CIOR main Summer Congress in BRNO. The CIMEX was hosted by the Czech Republic at a military academy in VYSKOV, 35 kms from BRNO. The UK Military Stabilisation Support Group (MSSG) organised the CIMEX programme and speakers, and the Czech military provided all of the facilities.

The CIMEX took place over the period 25 to 29 July. Similar to last year, it consisted of two parts: the first was a series of presentations; the second was a desktop exercise during which the participants were put into multi-national syndicates, then given a task for which they had to come up with a solution, which was then back-briefed to a group of senior officers.

38 participants and speakers from 11 countries, took part in CIMEX.

The presentation period covered a number of topics including: Disaster Relief Operations, Humanitarian Operations, Peace Support Operations, Demobilisation Disarmament & Reintegration, DPRE Camp Planning, Non-Combatant Evacuation Operations, introduction to International Organisations (IOs) and Non-Governmental Organisations (NGOs), and other topics. These presentations were delivered by subject matter experts from the UK MSSG team, Canadian CIMIC, US Civil Affairs, the CIMIC Centre of Excellence (CCOE), and an independent expert.

The desktop exercise was based on a Humanitarian Operations scenario in an African country. Participants were required to use their own experience and what they had learned during the presentation session, to come up with a plan to deal with a complex Humanitarian issue, which had a number of military and civilian factors built in. Throughout the desktop exercise, a Czech military combat camera team posed as journalists and interviewed and filmed syndicate representatives, who had to respond to questions from the press. This was a valuable piece of role playing, which allowed everyone to get some experience of the challenges in dealing with the press on operations.

The CIMEX managed to stand down from the exercise for a half day; this allowed all personnel to take part in a battlefield tour of the Battle of Austerlitz (Napoleon's victory over Russia and Austria in 1805).

With the increasing need to consider all factors and stakeholders in addition to the military, in conflict situations, CIMIC continues to be a focus for Defence Policy in most countries. In fact a number of countries are increasing and refining their capability in this area. Additionally, in recognition that part of the solution to tomorrow's conflict is to focus on up-stream prevention (i.e. solve a problem before it happens), there is a need to employ a whole new range of civilian related skills. Many of these skills already exist amongst the international Reserves. This is why the Reserves can play a significant role in CIMIC, in support of the Regular forces. The CIOR CIMIC Committee acknowledges this, which is why CIMEX was designed. The overriding objectives of CIMEX are to encourage liaison, information sharing and to promote best practice, within the international CIMIC community. From this year's CIMEX, the consensus was that these objectives were satisfied; most participants stated that they had learned something, and had a better understanding of how other nations worked in the area of CIMIC, and would be better prepared for any future international exercises or operations.

Planning is already underway for CIMEX 14. Subject to confirmation, the location will be at the German Infantry School in HAMMELBURG, 65 km from FULDA. FULDA will be the location for the main CIOR Summer Congress.

The UK has committed to acting as the framework nation for the planning and delivery of CIMEX, for a period of three years. CIMEX 14 will be the third year. The CIOR CIMIC Committee is now tasked to identify another country to take over from the UK.

## Le CRMR Prov Liège organise un week-end Armée-Nation (20-21 Avr)

*Le Cercle Royal des Militaires de Réserve de la Province de Liège (CRMR Prov Liège) a, à nouveau, organisé une activité dans le cadre des liens "Armée-Nation", plus spécialement consacrée à l'apprentissage de différentes procédures militaires à des jeunes. C'est une initiative louable, et nous encourageons nos autres Groupements à en faire de même. Espérons, par ailleurs, que de telles activités inciteront des jeunes à devenir soit militaire de réserve, soit militaire de carrière! Cette activité a bénéficié de l'appui de l'URNOR.*



Cdt (R) Lambert L'HOEST  
S3 du CRMR Prov Liège

Soucieux de notre mission, c'est avec insistance que notre président nous encourage à trouver un ou des mouvements de jeunesse intéressé(s) par un week-end encadré par nous.

Notre collègue le Cdt (R) Eric VAN DE GOOR, étant chef d'une unité scout, il leur proposa donc l'activité. Après un accord ferme, le choix d'une date et avec l'assurance de la participation d'un nombre suffisant de coaches, je me chargeai de l'organisation générale et particulière.

Certes, le plus gros de la préparation était fait, car nous n'en étions pas à notre coup d'essai. Mais, il fallait contrôler, imprimer les messages et les cartes, plastifier celles-ci, coordonner avec l'unité scout via mail avec un power point de présentation. Prendre les contacts avec le 12/13 Li pour l'occupation de la plaine et de l'ancien Dep Mun. Créer une échelle horaire. C'est ainsi qu'au fil des mois et des semaines, tout se précisa. Le jour J était arrivé avec une météo idéale. Tôt le matin, avec l'aide de mon adjoint, le Cdt (R) Yves BAÏDAK, nous avons placé les balises aux différents carrefours jalonnant le parcours. À l'heure prévue, les différents coaches nous rejoignirent sur le Pk de BANNEUX. Notre équipe se composait de notre Président, le Col (R) Dominique DI DUCA, des Cdt (R) Jean-Claude VUEGHS, Michel RINGLET, Jean-François DOHOGNE, du Capt (R) Paul SCIMAR et du SLt Jean-Philippe LAMBRECHT.

Emmené par Eric, les scouts d'OTTIGNIES nous rejoignirent dans un timing parfait. Après un mot d'accueil de notre président et un briefing du S3, les équipes furent constituées et je leur attribuai un coach. Suivit le ballet de dropping des équipes à leur point de départ. Dernières mises au point et l'activité de lecture de carte commença. Mémorisation, azimuth, calcul de gisement, poser un calque grâce aux repères de quadrillage et mise en œuvre des coordonnées furent mis en pratique.

Avec Eric et le Pdt, nous avons conduit les bagages à l'abri au Dep, puis nous avons contrôlé le bon déroulement de la marche. La météo était toujours avec nous. Les jeunes étaient encadrés idéalement et leur bonne volonté était évidente. Aux alentours de 18.00 Hr (comme prévu) la dernière équipe nous rejoignit à SPA. Un peu de temps à eux pour monter leur bivouac.

À 20.30 Hr, nous les attendîmes pour différents briefings. Le premier, par notre Pdt, était la description de la ration "ONE/ONE" avec des explications pour bien en profiter. Une ration fut distribuée par équipe de deux. Ils allaient tester... Le second concernait la mise en œuvre d'appareils de vision nocturne. En effet, grâce au bon vouloir du LtCol BEM Pierre PIRSON, Commandant du 12/13 Li, mon unité, j'avais pu recevoir en prêt deux Lunos et deux Goggle. Je leur montrai comment les utiliser correctement.





© L. L'Hoest



© L. L'Hoest

Vers 20.45 Hr, la nuit tomba. Nous avons organisé une marche nocturne sans coach. Ils allaient devoir appliquer les techniques apprises durant la journée dans l'obscurité, et allaient percevoir la difficulté. À la fin de cette activité, ils devaient utiliser les Goggle et les Lunos. D'avis unanime, activité "super intéressante"!

Après un repos court mais bien mérité, ils démontèrent leur bivouac, et vérifièrent la propreté de la plaine. Une nouvelle fois la météo était parfaite. Nous les attendions pour une matinée de "Team building". Quatre ateliers étaient mis en œuvre. Le premier, grâce à l'expertise du neveu de Paul, le ISgt Philippe SCIMAR, les instruisit sur la survie et plus précisément comment allumer un feu avec une "pierre à feu". Le second, encadré par Dominique et Yves, consistait à leur apprendre les bons gestes à prodiguer lors de premiers secours. Le troisième était un parcours truffé d'embuches, organisé par Michel et Eric, à travers lequel ils devaient transporter un blessé sur civière. Et enfin dans le quatrième, avec Jean-François et moi, nous appliquions au calme les techniques de lecture de carte et de DDD (désignation d'objectif Direction – distance – désignation).

Vint le temps de débriefer l'activité. Tous les récipiendaires étaient enchantés de l'ensemble du WE. Certes l'activité a fait ses preuves, mais elle dépend également de l'enthousiasme des scouts. Merci à eux pour cela. Pour ma part, je remercie l'équipe pour sa disponibilité et son savoir-faire.



© L. L'Hoest

## Nos Généraux...

**Modifications** depuis l'ARES 148 du 4<sup>ème</sup> trimestre 2012.

- le Lieutenant-général Guy CLÉMENT, Directeur général Material Resources (DG MR), a été déchargé de la fonction de Comd de la Circonscription Mil de la Région flamande
- le Lieutenant-général Hugo COENE, a été déchargé de l'emploi de Directeur général Formation (DG Fmn / 21 Dec 2012) et de la fonction de Comd de la Circonscription Mil Nationale et de la Région de Bruxelles Capitale, et a été mis à la pension (01 Jan 2013)
- le Lieutenant-général Noël DE BRUYNE, qui était Chef de la Maison des Ducs de Brabant, est devenu Intendant de la Liste civile de S. M. le Roi (22 Jul 2013)
- le Général-major Jean-Paul DECONINCK, Adjoint Support de ACOS Ops&Trg (DACOS Sp), a été chargé de la fonction de Comd de la Circonscription Mil de la Région wallonne
- le Colonel Vincent D'HOEST a été commissionné au grade de Général de Brigade pour exercer la fonction de Directeur adjoint de la coordination militaire auprès de la cellule Défense (02 Mai 2013)
- le Lieutenant-général d'Avi François FLORKIN, a été déchargé de l'emploi de Directeur Material Resources & Budget de la Cellule Stratégique du MOD, et a été mis à la pension (01 Jan 2013)
- le Lieutenant-général Philippe GROSDENT, Aide Camp du Roi, Directeur-général Ressources Humaines (DG HR), a été déchargé de la fonction de Comd de la Circonscription Mil de la Région wallonne
- le Général-major Philippe MARTIN, a été déchargé de l'emploi d'Adjoint Support de ACOS Ops&Trg, et a été mis à la pension (01 Jan 2013)
- le Lieutenant-général d'Avi e.r. Vincent PARDOEN, qui était Intendant de la Liste civile de S. M. le Roi, est devenu Chef de la Maison de S. M. le Roi Albert (22 Jul 2013)
- le Lieutenant-général Avi Michel SINGELÉ, Directeur-général Communication (DG Com), a été chargé de la fonction de Comd de la Circonscription Mil Nationale et de la Région de Bruxelles Capitale
- le Général-major d'Avi Karel VAN DER AUWERA, Directeur-général Budget et Finances (DG BudFin), a été chargé de la fonction de Comd de la Circonscription Mil de la Région flamande

## Onze Generaals...

**Wijzigingen** sedert onze ARES 148 van het 4<sup>de</sup> trimester 2012.

- Luitenant-generaal Guy CLÉMENT, Directeur-generaal Material Resources (DG MR), werd ontslagen van de functie van Mil Gebiedsbevelhebber van het Vlaams Gewest
- Luitenant-generaal Hugo COENE, werd ontslagen uit het ambt van Directeur generaal Vorming (DG Fmn / 21 Dec 2012) en van de functie van Mil Gebiedsbevelhebber van het Nationaal Grondgebied en van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en werd gepensioneerd (01 Jan 2013)
- Luitenant-generaal Noël DE BRUYNE, die Hoofd van het Huis der Hertogen van Brabant was, werd Intendant van de Civiele Lijst van Z. M. de Koning (22 Jul 2013)
- Generaal-majoor Jean-Paul DECONINCK, Adjunct Support van ACOS Ops&Trg (DACOS Sp), werd belast met de functie van Mil Gebiedsbevelhebber van het Waals Gewest
- Kolonel Vincent D'HOEST werd aangesteld in de graad van Brigade-generaal om de functie uit te oefenen van adjunct-directeur van de militaire coördinatie bij de cel Defensie (02 Mei 2013)
- Luitenant-generaal v/h Vlw François FLORKIN, werd ontslagen uit het ambt van Directeur Material Resources & Budget van de Beleidscel van de MOD, en werd gepensioneerd (01 Jan 2013)
- Luitenant-generaal Philippe GROSDENT, Vleugeladjutant van de Koning, Directeur-generaal Human Resources (DG HR), werd ontslagen van de functie van Mil Gebiedsbevelhebber van het Waals Gewest
- Generaal-majoor Philippe MARTIN, werd ontslagen uit het ambt van Adjunct van ACOS Ops&Trg, en werd gepensioneerd (01 Jan 2013)
- Luitenant-generaal v/h Vlw b.d.. Vincent PARDOEN, die Intendant van de Civiele Lijst van Z. M. de Koning was, werd Hoofd van het Huis van E. M. koning Albert (22 Jul 2013)
- Luitenant-generaal Vi Michel SINGELÉ, Directeur-generaal Communicatie (DG Com), werd belast met de functie van Mil Gebiedsbevelhebber van het Nationaal Grondgebied en van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- Generaal-majoor v/h Vlw Karel VAN DER AUWERA, Directeur-generaal Budget en Financiën (DG BudFin), werd belast met de functie van Mil Gebiedsbevelhebber van het Vlaams Gewest



- le Général de Brigade Avi Patrick WOUTERS, a été déchargé de l'emploi au sein de l'État-major Militaire International de l'OTAN, et a été mis à la pension (01 Nov 2012)

**Remarques:**

Les personnes suivantes gardent leur fonction au Palais royal:

- le Général Jef VAN DEN PUT, Chef de la Maison militaire de S. M. le Roi,
- le Vice-amiral Pierre WARNAUTS, Chef du Protocole à la Maison de S. M. le Roi

- Brigadegeneraal VI Patrick WOUTERS, werd ontslagen uit het ambt in de schoot van de Internationale Militaire Staf van de NATO, en werd gepensioneerd (01 Nov 2012)

**Opmerkingen:**

Volgende personen behouden hun functie op het Koninklijk Paleis:

- Generaal Jef VAN DEN PUT, Hoofd van het Militair Huis van Z. M. de Koning,
- Vice-admiraal Pierre WARNAUTS, Protocolchef bij het Huis van Z. M. de Koning

## Nominations au grade supérieur

## Benoemingen in de hogere graad

*Remarque: le grade indiqué avant le nom est celui avant la nomination au grade supérieur. Ils ont été nommés à la date suivant leur nom.*

*Opmerking: de graad aangeduid voor de naam is deze vóór de benoeming in de hogere graad. Ze werden benoemd op de datum vermeld nà hun naam.*

### Colonel de Réserve / Capitaine de vaisseau de Réserve Reservekolonel / Reserve Kapitein-ter-zee

Par Arrêté Royal n° 9274 du 10 Jan 2013 (Moniteur belge du 08 Mar 2013).

Bij Koninklijk Besluit nr 9274 van 10 Jan 2013 (Belgisch Staatsblad van 08 Mar 2013).

LtCol (R)	de MÉRODE, Amaury (prince)	28 Mar 13	G	TBI/PsT
-----------	----------------------------	-----------	---	---------

### Lieutenant-colonel de Réserve / Capitaine de frégate de Réserve Reserveluitenant-kolonel / Reservefregatkapitein

Par Arrêté Royal n° 9275 du 10 Jan 2013 (Moniteur belge du 08 Mar 2013).

Bij Koninklijk Besluit nr 9275 van 10 Jan 2013 (Belgisch Staatsblad van 08 Mar 2013).

Maj (R)	CAYTAN, Xavier	28 Mar 13	G	Inf
---------	----------------	-----------	---	-----

### Major de Réserve / Capitaine de corvette de Réserve Reservemajoor / Reservekorvetkapitein

Par Arrêté Royal n° 9276 du 10 Jan 2013 (Moniteur belge du 08 Mar 2013).

Bij Koninklijk Besluit nr 9276 van 10 Jan 2013 (Belgisch Staatsblad van 08 Mar 2013).

Cdt (R)	BYNENS, Michel	28 Mar 13	M	CSM/MOK
1LZ (R)	CLAES, Peter	28 Mar 13	Z	Pnt/Dek
Cdt v/h Vlw (R)	FRENKEN, Luc	28 Mar 13	V	PNN/NVP

Par Arrêté Royal n° 9371 du 06 Mar 2013 (Moniteur belge du 24 Jun 2013).

Bij Koninklijk Besluit nr 9371 van 06 Mar 2013 (Belgisch Staatsblad van 24 Jun 2013).

Pha Capt (R)	HING, Mony	01 Oct 12	M	Pha
--------------	------------	-----------	---	-----

### Capitaine-commandant de réserve / Lieutenant de vaisseau de 1<sup>ère</sup> classe de réserve Reservekapitein-commandant / Reserveluitenant-ter-zee 1<sup>ste</sup> klasse

Par Arrêté Royal n° 9347 du 11 Fév 2013 (Moniteur belge du 21 Mai 2013).

Bij Koninklijk Besluit nr 9347 van 11 Feb 2013 (Belgisch Staatsblad van 21 Mei 2013).

Capt d'Avi (R)	GALOUL, Magide	28 Mar 13	V	PNN/NVP
Kapt (R)	HOLLANDERS, Désiré	28 Mar 13	M	CSM/MOK
Kapt (R)	MERCKX, Marc	28 Mar 13	G	Gn
Kapt v/h Vlw (R)	STEYAERT, Dirk	28 Mar 13	V	PNN/NVP

### Capitaine de réserve / Lieutenant de vaisseau de réserve Reservekapitein / Reserveluitenant-ter-zee

Par Arrêté Royal n° 9347 du 11 Fév 2013 (Moniteur belge du 21 Mai 2013).

Bij Koninklijk Besluit nr 9347 van 11 Feb 2013 (Belgisch Staatsblad van 21 Mei 2013).

EDV (R)	BOONE, Roland	28 Mar 13	Z	
---------	---------------	-----------	---	--

**Lieutenant de réserve / Enseigne de Vaisseau de réserve**  
**Reserveluitenant / Reserve Vaandrig-ter-zee**

Par Arrêté Royal n° 9347 du 11 Fév 2013 (Moniteur belge du 21 Mai 2013).

Bij Koninklijk Besluit nr 9347 van 11 Feb 2013 (Belgisch Staatsblad van 21 Mei 2013).

SLt d'Avi (R)	TAVERNIERS, Vincent	28 Mar 13	V	PNN/NVP
---------------	---------------------	-----------	---	---------

**Sous-lieutenant de réserve / Enseigne de Vaisseau 2<sup>ème</sup> Classe de réserve**  
**Reserveonderluitenant / Reserve Vaandrig-ter-zee 2<sup>de</sup> Klas**

Les COR suivants sont nommés au grade de Sous-lieutenant (R) / Enseigne de Vaisseau 2<sup>ème</sup> Classe (R):

De volgende KRO's worden benoemd tot de graad van Onderluitenant (R) / Vaandrig-ter-zee 2<sup>de</sup> Klas (R):

Par Arrêté Royal n° 9378 du 06 Mar 2013 (Moniteur belge du 25 Jun 2013).

Bij Koninklijk Besluit nr 9378 van 06 Mar 2013 (Belgisch Staatsblad van 25 Jun 2013).

BOUTON, Nicolas	01 Feb 13	G	TBI/PsT
JACQUEMIN, Nicolas	01 Jan 13	G	Inf
LECLERCQ, Thomas	01 Nov 12	G	TBI/PsT

Par Arrêté Royal n° 9512 du 01 Mai 2013 (Moniteur belge du 27 Jun 2013).

Bij Koninklijk Besluit nr 9512 van 01 Mei 2013 (Belgisch Staatsblad van 27 Jun 2013).

DEBUCQUOIS, Jérôme	01 Mar 13	G	TBI/PsT
CASULA, Fabio	01 Avr 13	G	TBI/PsT
GROSJEAN, Valentin	01 Avr 13	V	PNN/NVP
MANISE, Jérôme	01 Mer 13	G	Log
SMITS, Jule	01 Avr 13	M	CSM/MOK

**Adjudant de Réserve / 1<sup>er</sup> Maître-chef de Réserve**  
**Reserve Adjudant / Reserve 1<sup>ste</sup> Meester-chef**

Par Arrêté Ministériel n° 92093 du 17 Dec 2012 / Bij Ministerieel Besluit nr 92093 van 17 Dec 2012.

1SgtMaj (R)	DE CLEER, David	28 Dec 12	M	CSM/MOK
1SgtMaj (R)	FONDU, Christian	28 Dec 12	G	Inf
1SgtMaj (R)	GÉRARDY, Olivier	28 Dec 12	G	TBI/PsT^
1SgtMaj (R)	JOSQUIN, Eric	28 Sep 12	G	Admin
1SgtMaj (R)	WARNEZ, Nico	28 Dec 12	G	Appro

**1<sup>er</sup> Sergent-major de Réserve / 1<sup>er</sup> Maître de Réserve**  
**Reserve 1<sup>ste</sup> Sergeant-majoor / Reserve 1<sup>ste</sup> Meester**

Par Arrêté Ministériel n° 92093 du 17 Dec 2012 / Bij Ministerieel Besluit nr 92093 van 17 Dec 2012.

1SgtChef (R)	THEUNISSEN, Jaak	28 Sep 12	G	Inf
--------------	------------------	-----------	---	-----

**1<sup>er</sup> Sergent-chef de Réserve / Maître-chef de Réserve**  
**Reserve 1<sup>ste</sup> Sergeant-chef / Reserve Meester-chef**

Par Arrêté Ministériel n° 92093 du 17 Dec 2012 / Bij Ministerieel Besluit nr 92093 van 17 Dec 2012.

1Sgt (R)	VAN CAMMEREN, Geert	28 Dec 12	G	Inf
----------	---------------------	-----------	---	-----

**1<sup>er</sup> Sergent de Réserve / Maître de Réserve**  
**Reserve 1<sup>ste</sup> Sergeant / Reserve Meester**

Par Arrêté Ministériel n° 92093 du 17 Dec 2012 / Bij Ministerieel Besluit nr 92093 van 17 Dec 2012.

Sgt (R)	HOLTRUST, John	28 Dec 12	G	Admin
---------	----------------	-----------	---	-------

**Caporal-chef de Réserve / Quartier-maître Chef de Réserve**  
**Reserve Korporaal-chef / Reserve Kwartiermeester-chef**

Par Arrêté Ministériel n° 92070 du 11 Dec 2012 / Bij Ministerieel Besluit nr 92070 van 11 Dec 2012.

Cpl (R)	VAN HEGHE, Dennis	28 Dec 12	G
Cpl (R)	WAUTERS, Filip	28 Sep 12	G

Par Arrêté Ministériel n° 92197 du 11 Fév 2013 / Bij Ministerieel Besluit nr 92197 van 11 Feb 2013.

Cpl (R)	SCHROEYERS, Nikifor	28 Mar 13	G
---------	---------------------	-----------	---

**Caporal de Réserve / Quartier-maître de Réserve**  
**Reserve Korporaal / Reserve Kwartiermeester**

Par Arrêté Ministériel n° 92070 du 11 Dec 2012 / Bij Ministerieel Besluit nr 92070 van 11 Dec 2012.

1Sdt (R)	'S JEGERS, Franciscus	28 Dec 12	G
1Sdt (R)	VAERNEWYCK, Steve	28 Dec 12	G

# Nationale Ordes en Eervolle Onderscheidingen

# Ordres Nationaux et Distinctions honorifiques

Zij nemen rangorde op de datum vermeld na hun naam.  
Ils prennent rang dans l'ordre à la date mentionnée après leur nom.

## Officier in de Leopoldsorde - Officier de l'Ordre de Léopold

Koninklijk Besluit nr. 9171 van 10 Dec 2012 (verschenen in het Belgisch Staatsblad van 26 Juni 2013)  
Arrêté Royal n° 9171 du 10 Dec 2012 (paru au Moniteur belge du 26 Juin 2013)  
LtKol (R) VERSÉ, A. (08/04/2012)                      Maj (R) JACOBS, J. (15/11/2012)  
Maj (R) D'HEERE, G. (15/11/2012)

## Ridder in de Leopoldsorde - Chevalier de l'Ordre de Léopold

Koninklijk Besluit nr. 9171 van 10 Dec 2012 (verschenen in het Belgisch Staatsblad van 26 Juni 2013)  
Arrêté Royal n° 9171 du 10 Dec 2012 (paru au Moniteur belge du 26 Juin 2013)  
Cdt d'Avi (R) GUELTON, D. (15/11/2012)                      AdjtChef (R) BOEX, J. (15/11/2012)  
Cdt (R) VERAART, P. (15/11/2012)                      AdjtChef (R) DE BAECKE, M. (15/11/2012)  
Kapt (R) D'HOSE, F. (15/11/2012)                      AdjtChef (R) DELHEYE, E. (15/11/2012)  
Capt (R) VANDEN BERGHE, E. (15/11/2012)                      AdjtChef (R) HUYBENS, D. (15/11/2012)  
Adjtmaj (R) DE WAEGENEER, D. (15/11/2012)

## Commandeur in de Kroonorde - Commandeur de l'Ordre de la Couronne

Koninklijk Besluit nr. 9172 van 10 Dec 2012 (verschenen in het Belgisch Staatsblad van 26 Juni 2013)  
Arrêté Royal n° 9172 du 10 Dec 2012 (paru au Moniteur belge du 26 Juin 2013)  
Col (R) MALLIEU, P. (15/11/2012)

## Officier in de Kroonorde - Officier de l'Ordre de la Couronne

Koninklijk Besluit nr. 9172 van 10 Dec 2012 (verschenen in het Belgisch Staatsblad van 26 Juni 2013)  
Arrêté Royal n° 9172 du 10 Dec 2012 (paru au Moniteur belge du 26 Juin 2013)  
Maj (R) DE BONDT, M. (15/11/2012)                      Cdt (R) ROSIER, D. (15/11/2012)  
KVK (R) JANSSENS, P. (15/11/2012)                      Cdt v/h Vlw (R) BIJNENS, J. (15/11/2012)  
CPC (R) LEQUEUX, F. (15/11/2012)                      Cdt v/h Vlw (R) VAN NOTEN, G. (15/11/2012)  
Med Maj (R) VAN WOUWE, F. (15/11/2012)                      Capt d'Avi (R) UMEK, R. (15/11/2012)  
Cdt (R) DHONDT, A. (15/11/2012)

## Ridder in de Kroonorde - Chevalier de l'Ordre de la Couronne

Koninklijk Besluit nr. 9172 van 10 Dec 2012 (verschenen in het Belgisch Staatsblad van 26 Juni 2013)  
Arrêté Royal n° 9172 du 10 Dec 2012 (paru au Moniteur belge du 26 Juin 2013)  
Adjtmaj (R) CLAEYS, G. (21/07/2011)                      AdjtChef (R) VANDERPERREN, P. (21/07/2012)  
Adjtmaj (R) VERPLANCKE, J.-C. (21/07/2012)                      Adjt (R) DE DEYNE, E. (21/07/2012)

## Gouden Palmen in de Kroonorde - Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne

Koninklijk Besluit nr. 9172 van 10 Dec 2012 (verschenen in het Belgisch Staatsblad van 26 Juni 2013)  
Arrêté Royal n° 9172 du 10 Dec 2012 (paru au Moniteur belge du 26 Juin 2013)  
AdjtChef (R) CANTILLON, C. (15/11/2012)                      Adjt (R) MILLET, P. (15/11/2012)  
Adjt (R) EMELEER, H. (15/11/2012)                      Adjt (R) VERHUE, T. (15/11/2012)  
Adjt (R) GODEFROID, B. (15/11/2012)                      1Sgt (R) LEUS, D. (15/11/2010)  
Adjt (R) MEUL, M. (15/11/2012)

## Commandeur in de Orde van Leopold II - Commandeur de l'Ordre de Léopold II

Koninklijk Besluit nr. 9173 van 10 Dec 2012 (verschenen in het Belgisch Staatsblad van 26 Juni 2013)  
Arrêté Royal n° 9173 du 10 Dec 2012 (paru au Moniteur belge du 26 Juin 2013)  
Den LtCol (R) JONES, P. (15/11/2005)                      LtKol (R) VANROBAEYS, R. (08/04/1995)  
Med LtKol (R) SCHOLLAERT, L. (21/07/2012)

## Ridder in de Orde van Leopold II - Chevalier de l'Ordre de Léopold II

Koninklijk Besluit nr. 9173 van 10 Dec 2012 (verschenen in het Belgisch Staatsblad van 26 Juni 2013)  
Arrêté Royal n° 9173 du 10 Dec 2012 (paru au Moniteur belge du 26 Juin 2013)  
AdjtChef (R) BAILY, M. (15/11/2012)                      Adjt (R) SEDEYN, M. (08/04/2011)  
AdjtChef (R) PERIN, J. (15/11/2012)                      1MC (R) SPRUYT, D. (15/11/2012)  
1MC (R) BOULVIN, P. (08/04/2012)                      Adjt (R) VERIS, F. (15/11/2012)  
Adjt (R) DUFRANE, M. (15/11/2012)                      1SgtMaj (R) VAN AARSEN, T. (15/11/2012)  
Adjt (R) RENIER, P. (15/11/2012)

## Gouden Medaille in de Orde van Leopold II - Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II

Koninklijk Besluit nr. 9173 van 10 Dec 2012 (verschenen in het Belgisch Staatsblad van 26 Juni 2013)  
Arrêté Royal n° 9173 du 10 Dec 2012 (paru au Moniteur belge du 26 Juin 2013)  
Adjt (R) DEHON, O. (15/11/2012)                      1SgtMaj (R) SCHEFFERS, S. (15/11/2012)  
1MC (R) DEVISCH, C. (15/11/2012)                      1MR (R) VANAUTGAERDEN, J. (15/11/2011)  
Adjt (R) PÉTRISOT, P. (15/11/2012)                      1Sgt (R) VANGOIETSENOVEN, D. (15/11/2012)  
1SgtMaj (R) BRILLOUET, R. (15/11/2012)                      1Sgt (R) VOORHOF, G. (15/11/2012)  
1SgtMaj (R) MINNOYE, D. (15/11/2012)                      Sgt (R) DELPÉRÉE, J. (15/11/2012)

## Militair Kruis van 1<sup>ste</sup> klasse - Croix Militaire de 1<sup>ère</sup> classe

Koninklijk Besluit nr. 9174 van 10 Dec 2012 (verschenen in het Belgisch Staatsblad van 26 Juni 2013)  
Arrêté Royal n° 9174 du 10 Dec 2012 (paru au Moniteur belge du 26 Juin 2013)  
LtKol (R) LÉGAT, P. (15/11/2012)                      Cdt (R) COOLEN, J. (15/11/2012)  
LtCol (R) PEREMANS, V. (15/11/2012)                      Cdt VI (R) LEYS, P. (15/11/2012)  
Maj (R) STROOBANTS, W. (15/11/2012)                      Cdt Avi (R) VANHENTENRYCK, M. (15/11/2012)  
Maj (R) VAN ALPHEN, P. (15/11/2012)

## Militair Kruis van 2<sup>de</sup> klasse - Croix Militaire de 2<sup>ème</sup> classe

Koninklijk Besluit nr. 9174 van 10 Dec 2012 (verschenen in het Belgisch Staatsblad van 26 Juni 2013)  
Arrêté Royal n° 9174 du 10 Dec 2012 (paru au Moniteur belge du 26 Juin 2013)  
LtKol (R) BEECKMAN, D. (15/11/2012)                      Maj (R) WILLEMS, P. (15/11/2012)  
Maj (R) RODYNS, F. (15/11/2012)

## Militair Ereteken van 1<sup>ste</sup> klasse - Décoration Militaire de 1<sup>ère</sup> classe

Koninklijk Besluit nr. 9030 van 10 Dec 2012 (verschenen in het Belgisch Staatsblad van 26 Juni 2013)  
Arrêté Royal n° 9030 du 10 Dec 2012 (paru au Moniteur belge du 26 Juin 2013)  
Adjt (R) FOURNEAU, P. (21/07/2010)                      1Sgt (R) GRILLET, T. (15/11/2012)  
1SgtMaj (R) VAN HEMELDONCK, T. (15/11/2012)                      Sgt (R) DESSART, F. (15/11/2012)  
1Sgt (R) DELARBRE, N. (15/11/2012)                      KMR (R) DE VRIEZE, C.

## Militair Ereteken van 2<sup>de</sup> klasse - Décoration Militaire de 2<sup>ème</sup> classe

Koninklijk Besluit nr. 9030 van 10 Dec 2012 (verschenen in het Belgisch Staatsblad van 26 Juni 2013)  
Arrêté Royal n° 9030 du 10 Dec 2012 (paru au Moniteur belge du 26 Juin 2013)  
1MR (R) VANAUTGAERDEN, J. (08/04/2011)                      1Sgt (R) LAMBOTTE, M. (15/11/2012)  
1MR (R) WILLAERT, T. (08/04/2010)                      1Sgt (R) NOËL, T. (15/11/2012)  
1Sgt (R) GODART, M. (15/11/2012)                      1Sgt (R) TOELEN, E. (15/11/2012)  
1Sgt (R) JONCKERS, J. (15/11/2012)                      1Sgt (R) VAN ES, D. (15/11/2012)



Le Baron Nothomb, Ambassadeur honoraire et  
Président de l'ASBL  
"Les Amis de la Musique Royale des Guides"  
vous prie d'assister au

Baron Nothomb, Ereambassadeur en  
Voorzitter van de vzw  
"De Vrienden van de Koninklijke Muziekkapel van de Gidsen"  
nodigt U uit op het

**Concert de Gala organisé sous le haut patronage  
de Monsieur Pieter De Crem,  
Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense,  
et du Général Aviateur Gérard Van Caelenberge,  
Aide de camp du Roi et Chef de la Défense**

**Galaconcert georganiseerd onder de hoge bescherming van  
de Heer Pieter De Crem,  
Vice-Eersteminister en Minister van Defensie,  
en van Generaal Vlieger Gérard Van Caelenberge,  
Vleugeladjutant van de Koning en Chef Defensie**

à l'occasion de la Fête du Roi,

ter gelegenheid van het Koningsfeest

au Palais des Beaux-Arts de Bruxelles  
le vendredi 22 novembre 2013 à 20 heures.

in het Paleis voor Schone Kunsten te Brussel  
op vrijdag 22 november 2013 om 20 uur.

**PROGRAMME - PROGRAMMA**

La Brabançonne / De Brabançonne  
Festive Overture / Festive Overture

Concerto pour piano N° 3 en ré mineur / Piano Concerto N° 3 in D klein  
Solistes: Liebrecht Vanbeckevoort

François Van Campenhout  
Dimitri Chostakovitch  
Sergei Rachmaninov

PAUSE / PAUZE

Roméo et Juliette / Romeo en Julia

Capriccio espagnol Op. 34 / Spaans Capriccio Op. 34

Marche du 1<sup>er</sup> Régiment de Guides / Mars van het 1<sup>ste</sup> Regiment Gidsen

Piotr Ilitch Tchaïkovski  
Nikolaï Rimski-Korsakov  
Jean-Valentin Bender

**Le Grand Orchestre d'Harmonie de la  
Musique Royale des Guides**  
sera dirigé par le

**Capitaine Chef de Musique**

**Yves Segers**

**Het Groot Harmonieorkest van de  
Koninklijke Muziekkapel van de Gidsen**  
staat onder de leiding van

**Kapitein Kapelmeester**

Au profit des **Œuvres sociales de la Défense**  
et de la **Fondation Roi Baudouin**  
en commémoration du 20<sup>ème</sup> anniversaire du décès  
de son fondateur.

Ten bate van de **Sociale Werken van Defensie**  
en de **Koning Boudewijn Stichting**  
ter herinnering aan de 20<sup>ste</sup> verjaardag van het overlijden  
van haar stichter.

**Prix des places**

Catégorie I: 30 €  
Catégorie II: 25 €  
Catégorie III: 20 €  
Catégorie IV: 10 €

**Prijzen der plaatsen**

Categorie I: 30 €  
Categorie II: 25 €  
Categorie III: 20 €  
Categorie IV: 10 €

**Réception d'après concert**

19 € par personne  
à virer **avant le 07 novembre 2013**  
sur le compte BE96 0012 2399 5005  
de l'ASBL "Les Amis de la MRG"  
**Le paiement tient lieu d'inscription**

**Receptie na het concert**

19 € per persoon  
te storten **vóór 07 november 2013**  
op rekening BE96 0012 2399 5005  
van de vzw "Vrienden van de KMG"  
**De betaling geldt als inschrijving**

**Réservation des places**

Bozar  
Tél: 02/507.82.00  
E-mail: tickets@bozar.be  
URL: www.bozar.be

**Reservatie van de plaatsen**

Tel: 02/507.82.00  
E-mail: tickets@bozar.be  
URL: www.bozar.be

Tenue de ville: civile ou militaire (tenue de soirée serait appréciée)

Stadskledij: burger of militair (graag avond kledij)

**URNOR - KNVRO**  
Adresses de correspondance - Correspondentieadressen

MD	KNVMMR ARNRMM	KSMD Leopoldskazerne Gaspar de Craeyerstraat 2 9000 GENT	Tel: 09/233.02.24 Tel: 09/267.38.10 Fax: 09/233.92.22 E-mail: srt@knvmmr-arnrmm.be	www.knvmmr-arnrmm.be
ME	KRO MECHELEN	Maj (R) B. JONCKERS Goswin de Stassartstraat 6 2800 MECHELEN	Tel: 015/21.64.28 Tel: 0475/31.83.17 (GSM) Fax: 015/21.64.28 E-mail: info@douglasdictscott.be	www.reserveofficiieren-mechelen.be
MO	CROR MONS	Cdt hre A. KICQ Rue de la Licorne 34 7022 HYON	Tél: 065/35.42.85 Tél: 065/45.78.81 Fax: E-mail: alain.kicq@hotmail.be	
NA	CROR NAMUR	Cdt hre J. STRAPS Rue Henri Linchet 7 5020 FLAWINNE	Tél: 081/73.87.17 Tél: 0477/27.82.21 (GSM) Fax: 085/84.52.29 E-mail: straps_jacques@yahoo.fr	www.cron.be
OS	ANOSR NVRHO	LtCol hre J.-C. PETERS Artoisstraat 3b 1820 STEENOKKERZEEL	Tél: 02/345.54.28 Tél: Fax: 02/345.54.28 E-mail: jean-claude.peters@skynet.be	
PC	COR PARA CDO KRO PARA CDO	LtCol hre G. DEWORST Avenue de Nivelles 42 1300 LIMAL	Tel: 010/41.46.48 Tel: Fax: 02/549.30.29 E-mail: gp.deworst@compaqnet.be	
TO	CROR TOURNAI	Cdt hre Jean-Paul MAYEUR Rue Saint-Eleuthère 288 7500 TOURNAI	Tél: 069/22.08.36 Tél: Fax: E-mail: andre_hubaut@yahoo.com	
VA	KKRO VLAAMSE ARDENNEN	Maj (R) C. DESMET Kreupelstraat 23 9870 OLSENE	Tel: 09/388.59.68 Tel: 0473/80.72.81 (GSM) Tel: E-mail: claudedesmet@telenet.be	www.kkrova.be
VB	KVR VLAAMS BRABANT	Kapt (R) M. HOLSTERS Dorpsstraat 32 1910 KAMPENHOUT	Tel: 016/65.77.47 Tel: 0486/24.95.80 (GSM) Fax: E-mail: kvrvlbt1@hotmail.com	www.reservistenvlaamsbrabant.be
VE	COR VERVIERS	Aud Mil hre A.-C. MOSTAERT Rue Guillaume Maisier 33 4830 LIMBOURG	Tél: 087/76.20.05 Tél: Fax: E-mail:	
WA	KKRO WAASLAND	LtKol (R) B. DE MAEYER Sander Wynantslaan 15 9100 SINT-NIKLAAS	Tel: 03/771.20.73 Tel: Fax: 03/771.20.73 E-mail:	
WV	GR WEST-VLAANDEREN	Cdt (R) D. ROELENS Ernest Feysplein 6 Q 3 8400 OOSTENDE	Tel: Tel: 0495/37.06.06 (GSM) Fax: E-mail: dirkroelens@yahoo.com	www.grvw.be

**ARES** is een informatietijdschrift dat ter beschikking wordt gesteld van de aangesloten Reservemilitairen.  
De auteurs dragen de volle verantwoordelijkheid voor hun gepubliceerde artikels.  
Deze weerspiegelen dus niet noodzakelijk het standpunt van de Krijgsmacht.

**ARES** est une revue d'information mise à disposition des Militaires de Réserve affiliés.  
Les auteurs portent l'entière responsabilité de leurs articles publiés.  
Ceux-ci ne reflètent donc pas nécessairement le point de vue des Forces Armées.

---

**Editeur responsable – Verantwoordelijk uitgever : LtKol v/h Vlw (R) J. PLASSCHAERT, Pdt - Vz**  
**Rédaction finale – Eindredactie : LtKol v/h Vlw (R) J. PLASSCHAERT, Pdt - Vz**  
**Mise en page – Opmaak : Adjt P. THERSEN**

URNOR asbl, Quartier Prince Albert, Rue des Petits Carmes 24 Bte 1, 1000 BRUXELLES  
KNVRO vzw, Quartier Prins Albert, Karmelietenstraat 24 Bus 1, 1000 BRUSSEL  
Tél. : 02/501.23.38 – Fax : 02/501.23.39 – E-mail : urnor-knvro@skynet.be  
URL : [www.urnor.be](http://www.urnor.be) [www.knvro.be](http://www.knvro.be)  
IBAN : BE85 0000 0705 2506  
BIC : BPOTBEB1